



**Monthly Report  
April 2004**

**Rapport mensuel  
avril 2004**



**Aircraft Movement  
Statistics**

**Volume I  
NAV CANADA Towers and  
Flight Service Stations**

**Aviation Statistics Centre  
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux  
mouvements d'aéronefs**

**Volume I  
Tours de NAV CANADA et  
Stations d'information de vol**

**Centre des statistiques de l'aviation  
Statistique Canada**



TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA

AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS  
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

April 2004 Avril  
Volume I

**TABLE OF CONTENTS**

**TABLE DES MATIÈRES**

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION .....	i	INTRODUCTION .....	i
<b><u>AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u></b>		<b><u>AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u></b>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
1. Total Aircraft Movements by Class of Operation .....	1	1. Total des mouvements d'appareils par classe de vol .....	1
2. Total Aircraft Movements - Civil and Military .....	2	2. Total des mouvements d'appareils - Civils et militaires .....	2
3. Number of Itinerant Movements by Type of Operation .....	3	3. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation .....	3
4. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements .....	4	4. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et Mouvements de piste 88 .....	4
5. Itinerant Movements by Type of Power Plant .....	5	5. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur .....	5
6. Itinerant Movements by Weight Groups .....	6	6. Mouvements itinérants par groupe de poids .....	6
7. Number of Itinerant Movements - Domestic and International .....	7	7. Nombre de mouvements itinérants - Intérieurs et internationaux .....	7
8. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day .....	12	8. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	12
9. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day .....	13	9. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	13
10. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day .....	14	10. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	14
11. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day .....	15	11. Mouvements locaux d'appareils civils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	15
12. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day .....	16	12. Mouvements locaux d'appareils militaires - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	16
<b><u>AIRPORTS WITH FLIGHT SERVICE STATIONS</u></b>		<b><u>AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL</u></b>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
13. Total Aircraft Movements by Class of Operation .....	19	13. Total des mouvements d'appareils par classe de vol .....	19
14. Total Aircraft Movements - Civil and Military .....	20	14. Total des mouvements d'appareils - Civils et militaires .....	20
15. Number of Itinerant Movements by Type of Operation .....	21	15. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation .....	21
16. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements .....	22	16. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et Mouvements de piste 88 .....	22
17. Itinerant Movements by Type of Power Plant .....	23	17. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur .....	23
18. Itinerant Movements by Weight Groups .....	24	18. Mouvements itinérants par groupe de poids .....	24
19. Number of Itinerant Movements - Domestic and International .....	25	19. Nombre de mouvements itinérants - Intérieurs et internationaux .....	25
20. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day .....	31	20. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	31
21. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day .....	32	21. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	32
22. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day .....	33	22. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	33
23. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day .....	34	23. Mouvements locaux d'appareils civils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	34
24. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day .....	35	24. Mouvements locaux d'appareils militaires - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	35
<u>Glossary of Terms</u> .....	36	<u>Lexique</u> .....	37

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen de Souza, Norman Guindon, John Scolli, Lily Jan and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada at:  
[http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy\\_Air\\_Menu\\_Page.htm](http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy_Air_Menu_Page.htm)

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

**NOTE:** The statistics for the Airports without Air Traffic Control Towers will be released in TP 141 - Volume 2.

July 2004

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen de Souza, Norman Guindon, John Scolli, Lily Jan et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données au :  
[http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu\\_transport\\_aerien\\_en\\_politiques.htm](http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu_transport_aerien_en_politiques.htm)

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

**NOTE:** Les données aux aéroports sans tour de contrôle seront présentées dans le TP 141 - Volume 2

Juillet 2004

---

### Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

### Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

### Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

**HIGHLIGHTS**

**April 2004**

**AIRPORTS WITH NAV CANADA  
AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS**

- In April 2004, the number of landings and take-offs at the 42 Canadian airports with control towers totalled 378,121. This represents a slight increase of 5 movements when compared to the 378,116 movements reported in April 2003. Itinerant movements increased by 5.6% or 13,816 movements while the local movements decreased by 13,811 movements or 10.7%.
- Toronto/LB Pearson Intl was the most active airport in both the overall and itinerant classes of operation with 32,705 movements respectively. The local category was led by Boundary Bay with 8,813 movements.

**FAITS SAILLANTS**

**Avril 2004**

**AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE  
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE DE NAV CANADA**

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux 42 aéroports canadiens dotés de tour de contrôle s'est chiffré à 378 121 en avril 2004. Cela représente une légère augmentation de 5 mouvements comparativement aux 378 116 mouvements rapportés en avril 2003. La classe itinérante a augmenté de 5,6 % ou 13 816 mouvements tandis que la classe locale a diminué de 13 811 mouvements ou 10,7 %.
- L'aéroport de Toronto/LB Pearson Intl a été le plus affairé quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 32 705 mouvements respectivement. L'aéroport de Boundary Bay a dominé la classe locale avec 8 813 mouvements.

**TABLE I. Comparison of Aircraft Movements at NAV CANADA Tower Controlled Airports with the Same Period a Year Ago**

**TABLEAU I. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente**

	<b>April 2004 Avril</b>	<b>April 2003 Avril</b>	<b>% Change Variation en %</b>	<b>Year-to-Date Total Depuis le début De l'année 2004 2003</b>		<b>% Change Variation en %</b>	
Number of Airports in Survey	42	42		42	42		Nombre d'aéroports recensés
<b>TOTAL</b>	<b>378,121</b>	<b>378,116</b>	<b>0.0</b>	<b>1,351,855</b>	<b>1,366,559</b>	<b>-1.1</b>	<b>TOTAL</b>
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	182,262	173,526	5.0	699,366	684,852	2.1	Transporteurs aériens
Other Commercial	38,671	37,908	2.0	126,452	127,409	-0.8	Autres vols commerciaux
Private	30,206	26,990	11.9	89,474	83,074	7.7	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	5,891	5,576	5.6	19,917	19,647	1.4	- civils
- Military	5,358	4,572	17.2	16,463	15,202	8.3	- militaires
<b>Total</b>	<b>262,388</b>	<b>248,572</b>	<b>5.6</b>	<b>951,672</b>	<b>930,184</b>	<b>2.3</b>	<b>Total</b>
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	114,308	128,356	-10.9	393,848	430,898	-8.6	Civils
Military	1,425	1,188	19.9	6,335	5,477	15.7	Militaires
<b>Total</b>	<b>115,733</b>	<b>129,544</b>	<b>-10.7</b>	<b>400,183</b>	<b>436,375</b>	<b>-8.3</b>	<b>Total</b>

**AIRPORTS WITH NAV CANADA  
FLIGHT SERVICE STATIONS**

- In April 2004, total air traffic activity at the 56 airports with NAV CANADA Flight Service Stations totalled 103,466 movements. This represents an increase of 4,070 movements when compared to the 99,396 movements reported for 56 airports in April 2003. The itinerant category increased by 4,335 movements or 6.1% while the local category decreased by 265 movements or 0.9%.
- Penticton was the most active airport in both the overall and local classes of operation with 5,759 and 3,629 movements respectively. The itinerant category was led by Victoria Harbour with 3,222 movements.

**AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL  
DE NAV CANADA**

- En avril 2004, le trafic aérien aux 56 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA s'est chiffré à 103 466 mouvements. Ceci représente une augmentation de 4 070 mouvements comparativement aux 99 396 mouvements rapportés aux 56 aéroports en avril 2003. La classe itinérante a augmenté de 4 335 mouvements ou 6,1 % tandis que la classe locale a diminué de 265 mouvements ou 0,9 %.
- L'aéroport de Penticton a été le plus affairé quant au trafic global de même que pour la classe locale avec 5 759 et 3 629 mouvements respectivement. L'aéroport de Victoria Harbour a dominé la classe itinérante avec 3 222 mouvements.

**TABLE II. Comparison of Aircraft Movements at Airports with NAV CANADA Flight Service Stations with the Same Period a Year Ago**

**TABLEAU II. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec des stations d'information de vol de NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente**

	<b>April 2004 Avril</b>	<b>April 2003 Avril</b>	<b>% Change Variation en %</b>	<b>Year-to-Date Total Depuis le début De l'année 2004 2003</b>		<b>% Change Variation en %</b>	
Number of Airports in Survey	56	56		56	56		Nombre d'aéroports recensés
<b>TOTAL</b>	<b>103,466</b>	<b>99,396</b>	<b>4.1</b>	<b>356,332</b>	<b>345,279</b>	<b>3.2</b>	<b>TOTAL</b>
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	54,242	51,001	6.4	201,758	192,567	4.8	Transporteurs aériens
Other Commercial	6,175	6,052	2.0	19,612	19,019	3.1	Autres vols commerciaux
Private	11,506	10,478	9.8	30,569	28,465	7.4	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	2,161	2,223	-2.8	7,844	7,686	2.1	- civils
- Military	1,205	1,200	0.4	4,598	4,754	-3.3	- militaires
<b>Total</b>	<b>75,289</b>	<b>70,954</b>	<b>6.1</b>	<b>264,381</b>	<b>252,491</b>	<b>4.7</b>	<b>Total</b>
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	27,981	27,770	0.8	91,248	91,600	-0.4	Civils
Military	196	672	-70.8	703	1,188	-40.8	Militaires
<b>Total</b>	<b>28,177</b>	<b>28,442</b>	<b>-0.9</b>	<b>91,951</b>	<b>92,788</b>	<b>-0.9</b>	<b>Total</b>

## INTRODUCTION

### Survey Universe

### Coverage

Airports with Air Traffic Control Towers: the statistics appearing in the section cover itinerant and local movements reported by the air traffic control units at the 42 NAV CANADA control towers.

Airports with Flight Service Stations: the statistics appearing in the section are for itinerant and local movements reported by the 56 NAV CANADA Flight Service Stations.

### Methodology

The Itinerant Movement Record is designed to capture:

- Aircraft Identification
- Aircraft Type
- The last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off
- Arrival or Departure
- Time of Movement
- Runway Used
- Flight Rules (Instrument Flight Rules or Visual Flight Rules).

The Local Aircraft Movement Record provides for reports of local movements by:

- Hour
- Single Engine Aircraft
- Multi-Engine Aircraft
- Jet Aircraft
- Military Aircraft
- Date of Movement

Processing of aircraft movement statistics involves several stages. Preliminary monthly data by class of operation are released in a single sheet bulletin, Preliminary Aircraft Movement Statistics - TP-1496 (NAV CANADA towered airports only). Data which follow in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP-141 may contain revisions to the originally released figures. Annual tables, which may reflect further revisions, are released in the publication, Aircraft Movement Statistics - Annual Report - TP-577. In particular, data on itinerant movements by type of operation may reflect revisions as various sources of comparative information (data collected from commercial air carriers by the Aviation Statistics Centre, Statistics Canada) become available during the processing cycle. Finally, when revisions are required after the release of TP-577, they are contained in the five year historical summary of subsequent editions of TP-577.

The records are completed daily, based on a twenty-four hour clock running from zero hour to 23:59. The times recorded are Coordinated Universal Time (UTC); however, published statistics are shown in local times. The records are transmitted to the Aviation Statistics Centre.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information reduces the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

## INTRODUCTION

### Univers de l'enquête

### Champ de l'enquête

Aéroports avec tour de contrôle de la circulation aérienne: les statistiques présentées à la section donnent les mouvements itinérants et locaux enregistrés par les unités de contrôle de la circulation aérienne aux 42 tours de contrôle de NAV CANADA.

Aéroports avec station d'information de vol: les statistiques présentées à la section sont pour les mouvements itinérants et locaux enregistrés par les 56 stations d'information de vol de NAV CANADA.

### Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants:

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon:

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans un bulletin d'une simple feuille - Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs - TP-1496 (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA). Les données qui suivent dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP-141 peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel - TP-577. Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC); toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emménagement de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Other parameter files information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flights (commercial, private and government) and the geographical area in which the flights take place.

The parameter files also include Airport Environment information against which the airport category is checked; the reported runway is validated and the time difference between UTC and Local is assigned.

#### Data Quality and Limitations

Aircraft Movement Statistics are accumulated from data originating with air traffic control tower units or Flight Services Stations personnel. Because staff in these positions are highly trained in factual observation and reporting, the entries in the data bank are of a high quality.

The procedures for reporting aircraft movements on the Daily Air Traffic Records by tower units are described in the NAV CANADA Air Traffic Control Manual of Operations (TP 703) Volume 1, Para. 1023 to 1023.5. Definitions for terms used in these paragraphs can be found in the Glossary of Terms of this report.

To maintain uniformity in the reporting of source data, ASC issues to air traffic control units an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) listing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes serve as references to help ensure the reporting of the proper aircraft identity and the point of origin and destination of flights.

The processing system contains editing procedures designed to identify data errors occurring during transcription or during data capture of forms. Identified errors are manually corrected by ASC editing staff.

Errors may occur if an aircraft type code which exists is reported or data captured in error for a flight. For example, the reporting or keying of B727 for a flight actually performed by a B737 may not be detected during the system editing. That the aircraft type information is recorded by highly trained air traffic control tower staff using a common handbook of official aircraft codes will minimize this problem.

Similarly, the breakdown of the data on a geographic basis by use of location codes can be subject to error. For smaller locations, alphanumeric location codes are often used and the sequence of numbers and letters determines the geographic area to which the data are assigned. In some cases, where a sequence error has been introduced into the system either at the reporting unit or at data capture, a domestic movement may be classified as transborder or vice versa. The use of common manuals of location identifiers works to minimize this occurrence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

#### Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans le Lexique à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle le manuel intitulé "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143). Cette publication renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicatifs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé "Canada supplément de vol" qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.



Factors influencing the data

Charlo - The Flight Service Station closed on March 20, 2003.

Montréal/Dorval Intl has been renamed Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl effective January 1, 2004.

Facteurs influents sur les données

Charlo - la station d'information de vol a fermé le 20 mars, 2003.

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2004, l'aéroport de Montréal/Dorval Intl est officiellement reconnu comme étant Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl.



**AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS**

**- - -**

**AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**



**Table 1**  
**Tableau 1**

**Total Aircraft Movements by Class of Operation**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol**

**April 2004 Avril**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total		Itinerant Itinérants		Local Locaux	
	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements
Abbotsford	6	15,600	10	7,063	2	8,537
Boundary Bay	5	15,851	11	7,038	1	8,813
Calgary Intl	3	18,091	3	17,459	36	632
Calgary/Springbank	9	12,971	19	4,723	3	8,248
Chicoutimi/St-Honoré	26	6,094	36	2,176	13	3,918
Edmonton City Centre	24	6,889	15	5,974	31	915
Edmonton Intl	15	9,496	8	7,927	25	1,569
Edmonton/Villeneuve	31	5,184	40	1,640	15	3,544
Gander Intl	41	2,668	38	1,776	32	892
Halifax Intl	20	7,437	13	6,793	35	644
Hamilton	23	7,067	23	4,141	16	2,926
Kelowna	22	7,194	21	4,504	19	2,690
Langley	19	7,920	25	3,876	10	4,044
London	17	9,037	18	4,739	9	4,298
Moncton/Greater Moncton Intl	32	4,847	29	3,128	23	1,719
Montréal/Mirabel Intl	37	3,284	31	2,665	37	619
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	4	16,835	4	16,835	-	-
Montréal/St-Hubert	8	13,185	12	6,863	4	6,322
Oshawa	27	5,984	33	2,421	14	3,563
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	10	12,217	6	9,798	20	2,419
Pitt Meadows	14	9,879	20	4,571	7	5,308
Prince George	36	3,471	35	2,335	29	1,136
Québec/Jean Lesage Intl	16	9,389	9	7,197	22	2,192
Regina International	33	4,436	28	3,170	27	1,266
Saskatoon/JG Diefenbaker	21	7,296	22	4,379	17	2,917
Sault Ste Marie	34	4,218	37	1,992	21	2,226
St John's	35	3,992	27	3,298	34	694
St-Jean	42	1,460	42	946	38	514
Sudbury	38	3,216	34	2,402	33	814
Thunder Bay	13	11,073	16	5,195	5	5,878
Toronto/Buttonville Municipal	12	11,849	14	6,429	6	5,420
Toronto/City Centre	29	5,307	32	2,581	18	2,726
Toronto/LB Pearson Intl	1	32,705	1	32,705	-	-
Vancouver Harbour	30	5,220	17	5,032	39	188
Vancouver Intl	2	24,841	2	24,841	-	-
Victoria Intl	7	14,274	7	9,192	8	5,082
Waterloo Regional	18	7,936	24	3,981	11	3,955
Whitehorse	40	2,737	41	1,257	26	1,480
Windsor	39	2,854	39	1,702	28	1,152
Winnipeg Intl	11	11,934	5	11,013	30	921
Winnipeg/St Andrews	25	6,715	30	2,767	12	3,948
Yellowknife	28	5,468	26	3,864	24	1,604
Total ( 42 )		378,121		262,388		115,733

**Table 2**  
**Tableau 2**

**Total Aircraft Movements - Civil and Military**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires**

**April 2004 Avril**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Civil - Civils				Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local Locaux	Total	Itinerant Itinérants	Local Locaux
		Commercial Commerciaux	Private and Govt Privés et officiels				
Abbotsford	15,554	5,681	1,346	8,527	46	36	10
Boundary Bay	15,847	5,203	1,831	8,813	4	4	-
Calgary Intl	17,950	15,966	1,356	628	141	137	4
Calgary/Springbank	12,963	3,643	1,072	8,248	8	8	-
Chicoutimi/St-Honoré	6,086	2,061	111	3,914	8	4	4
Edmonton City Centre	6,810	4,308	1,587	915	79	79	-
Edmonton Intl	9,410	7,451	398	1,561	86	78	8
Edmonton/Villeneuve	5,184	973	667	3,544	-	-	-
Gander Intl	2,219	1,182	339	698	449	255	194
Halifax Intl	7,111	6,129	420	562	326	244	82
Hamilton	7,031	3,440	673	2,918	36	28	8
Kelowna	7,008	3,446	984	2,578	186	74	112
Langley	7,180	1,923	1,213	4,044	740	740	-
London	9,024	3,625	1,101	4,298	13	13	-
Moncton/Greater Moncton Intl	4,813	2,789	305	1,719	34	34	-
Montréal/Mirabel Intl	3,196	2,336	251	609	88	78	10
Montréal/Pierre Elliott Trudeau	16,814	15,327	1,487	-	21	21	-
Montréal/St-Hubert	12,822	4,874	1,657	6,291	363	332	31
Oshawa	5,982	1,862	557	3,563	2	2	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	11,970	8,608	953	2,409	247	237	10
Pitt Meadows	9,263	2,604	1,351	5,308	616	616	-
Prince George	3,465	1,737	592	1,136	6	6	-
Québec/Jean Lesage Intl	9,136	5,612	1,336	2,188	253	249	4
Regina International	4,093	2,296	625	1,172	343	249	94
Saskatoon/JG Diefenbaker	7,027	3,189	993	2,845	269	197	72
Sault Ste Marie	4,198	1,733	239	2,226	20	20	-
St John's	3,709	2,793	238	678	283	267	16
St-Jean	1,362	484	364	514	98	98	-
Sudbury	3,210	2,034	362	814	6	6	-
Thunder Bay	10,966	4,694	422	5,850	107	79	28
Toronto/Buttonville Municipal	11,849	4,694	1,735	5,420	-	-	-
Toronto/City Centre	5,283	1,976	587	2,720	24	18	6
Toronto/LB Pearson Intl	32,689	31,149	1,540	-	16	16	-
Vancouver Harbour	5,213	4,879	146	188	7	7	-
Vancouver Intl	24,812	23,285	1,527	-	29	29	-
Victoria Intl	13,857	6,785	2,234	4,838	417	173	244
Waterloo Regional	7,909	2,908	1,050	3,951	27	23	4
Whitehorse	2,693	792	427	1,474	44	38	6
Windsor	2,848	1,267	429	1,152	6	6	-
Winnipeg Intl	10,887	9,232	1,008	647	1,047	773	274
Winnipeg/St Andrews	6,689	2,414	327	3,948	26	26	-
Yellowknife	5,206	3,549	257	1,400	262	58	204
Total (42)	371,338	220,933	36,097	114,308	6,783	5,358	1,425

**Table 3**  
**Tableau 3**

**Number of Itinerant Movements by Type of Operation**  
**Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation**

April 2004 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV - VI Niv. IV - VI			Civil Civils	Military Militaires
		Abbotsford	7,063	827	3,705	1,149	1,144
Boundary Bay	7,038	680	710	3,813	1,769	62	4
Calgary Intl	17,459	13,715	873	1,378	1,151	205	137
Calgary/Springbank	4,723	38	453	3,152	1,057	15	8
Chicoutimi/St-Honoré	2,176	74	577	1,410	107	4	4
Edmonton City Centre	5,974	2,833	439	1,036	1,139	448	79
Edmonton Intl	7,927	6,952	331	168	324	74	78
Edmonton/Villeneuve	1,640	61	99	813	665	2	-
Gander Intl	1,776	715	426	41	274	65	255
Halifax Intl	6,793	5,265	773	91	377	43	244
Hamilton	4,141	2,244	1,027	169	515	158	28
Kelowna	4,504	2,170	259	1,017	850	134	74
Langley	3,876	18	282	1,623	1,195	18	740
London	4,739	1,186	1,017	1,422	994	107	13
Moncton/Greater Moncton Intl	3,128	1,676	986	127	160	145	34
Montréal/Mirabel Intl	2,665	1,490	250	596	227	24	78
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	16,835	13,840	520	967	1,239	248	21
Montréal/St-Hubert	6,863	1,720	1,365	1,789	1,525	132	332
Oshawa	2,421	149	109	1,604	550	7	2
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	9,798	6,361	528	1,719	531	422	237
Pitt Meadows	4,571	119	947	1,538	1,325	26	616
Prince George	2,335	1,279	391	67	499	93	6
Québec/Jean Lesage Intl	7,197	3,604	669	1,339	793	543	249
Regina International	3,170	1,688	544	64	390	235	249
Saskatoon/JG Diefenbaker	4,379	2,035	895	259	652	341	197
Sault Ste Marie	1,992	794	127	812	88	151	20
St John's	3,298	1,607	837	349	119	119	267
St-Jean	946	74	106	304	332	32	98
Sudbury	2,402	1,470	481	83	184	178	6
Thunder Bay	5,195	2,454	1,073	1,167	268	154	79
Toronto/Buttonville Municipal	6,429	678	668	3,348	1,670	65	-
Toronto/City Centre	2,581	495	725	756	575	12	18
Toronto/LB Pearson Intl	32,705	30,398	304	447	1,504	36	16
Vancouver Harbour	5,032	4,569	310	-	142	4	7
Vancouver Intl	24,841	21,536	1,542	207	1,139	388	29
Victoria Intl	9,192	3,539	1,293	1,953	2,118	116	173
Waterloo Regional	3,981	110	2,000	798	1,042	8	23
Whitehorse	1,257	428	300	64	366	61	38
Windsor	1,702	626	559	82	404	25	6
Winnipeg Intl	11,013	8,089	1,036	107	328	680	773
Winnipeg/St Andrews	2,767	312	1,569	533	293	34	26
Yellowknife	3,864	3,124	115	310	182	75	58
Total (42)	262,388	151,042	31,220	38,671	30,206	5,891	5,358

**Table 4**  
**Tableau 4**

**Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements**  
**Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88**

April 2004 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils					Runway 88 Piste 88
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Abbotsford	7,063	1,895	26.8	5,168	73.1	2,499
Boundary Bay	7,038	337	4.7	6,701	95.2	406
Calgary Intl	17,459	15,280	87.5	2,179	12.4	843
Calgary/Springbank	4,723	114	2.4	4,609	97.5	3,301
Chicoutimi/St-Honoré	2,176	225	10.3	1,951	89.6	73
Edmonton City Centre	5,974	3,612	60.4	2,362	39.5	2,373
Edmonton Intl	7,927	7,255	91.5	672	8.4	1,365
Edmonton/Villeneuve	1,640	6	0.3	1,634	99.6	116
Gander Intl	1,776	1,328	74.7	448	25.2	307
Halifax Intl	6,793	6,042	88.9	751	11.0	406
Hamilton	4,141	2,654	64.0	1,487	35.9	704
Kelowna	4,504	2,371	52.6	2,133	47.3	1,524
Langley	3,876	20	0.5	3,856	99.4	2,532
London	4,739	1,623	34.2	3,116	65.7	444
Moncton/Greater Moncton Intl	3,128	1,965	62.8	1,163	37.1	91
Montréal/Mirabel Intl	2,665	1,593	59.7	1,072	40.2	701
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	16,835	15,759	93.6	1,076	6.3	2,540
Montréal/St-Hubert	6,863	1,410	20.5	5,453	79.4	1,163
Oshawa	2,421	234	9.6	2,187	90.3	425
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	9,798	7,373	75.2	2,425	24.7	367
Pitt Meadows	4,571	18	0.3	4,553	99.6	3,149
Prince George	2,335	1,314	56.2	1,021	43.7	347
Québec/Jean Lesage Intl	7,197	4,279	59.4	2,918	40.5	354
Regina International	3,170	2,175	68.6	995	31.3	70
Saskatoon/JG Diefenbaker	4,379	2,690	61.4	1,689	38.5	143
Sault Ste Marie	1,992	939	47.1	1,053	52.8	161
St John's	3,298	2,814	85.3	484	14.6	20
St-Jean	946	208	21.9	738	78.0	195
Sudbury	2,402	1,617	67.3	785	32.6	332
Thunder Bay	5,195	2,943	56.6	2,252	43.3	90
Toronto/Buttonville Municipal	6,429	1,238	19.2	5,191	80.7	781
Toronto/City Centre	2,581	766	29.6	1,815	70.3	2,471
Toronto/LB Pearson Intl	32,705	32,497	99.3	208	0.6	123
Vancouver Harbour	5,032	33	0.6	4,999	99.3	2,962
Vancouver Intl	24,841	17,842	71.8	6,999	28.1	6,365
Victoria Intl	9,192	2,780	30.2	6,412	69.7	6,949
Waterloo Regional	3,981	736	18.4	3,245	81.5	661
Whitehorse	1,257	370	29.4	887	70.5	179
Windsor	1,702	806	47.3	896	52.6	151
Winnipeg Intl	11,013	8,550	77.6	2,463	22.3	322
Winnipeg/St Andrews	2,767	60	2.1	2,707	97.8	129
Yellowknife	3,864	1,728	44.7	2,136	55.2	1,370
Total (42)	262,388	157,499	60.0	104,889	40.0	49,504



**Table 5**  
**Tableau 5**

**Itinerant Movements by Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur**

April 2004 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet	Turboprop Turbo- propulseurs	Piston	Helicopters	Gliders
		À réaction		À pistons	Hélicoptères	Planeurs
Abbotsford	7,063	343	790	4,718	1,211	1
Boundary Bay	7,038	6	22	6,709	300	1
Calgary Intl	17,459	9,002	5,735	2,366	356	-
Calgary/Springbank	4,723	-	51	4,072	600	-
Chicoutimi/St-Honoré	2,176	9	27	1,632	508	-
Edmonton City Centre	5,974	592	2,775	1,991	616	-
Edmonton Intl	7,927	4,433	2,678	763	53	-
Edmonton/Villeneuve	1,640	1	5	1,179	242	213
Gander Intl	1,776	607	738	321	110	-
Halifax Intl	6,793	3,250	2,493	572	478	-
Hamilton	4,141	1,747	869	1,448	77	-
Kelowna	4,504	940	1,304	1,809	451	-
Langley	3,876	-	-	2,927	583	366
London	4,739	287	1,160	2,978	314	-
Moncton/Greater Moncton Intl	3,128	1,037	793	1,167	130	1
Montréal/Mirabel Intl	2,665	1,503	368	716	78	-
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	16,835	11,222	4,535	943	135	-
Montréal/St-Hubert	6,863	175	786	5,102	799	1
Oshawa	2,421	11	57	2,286	67	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	9,798	5,322	1,969	2,139	368	-
Pitt Meadows	4,571	5	36	3,983	240	307
Prince George	2,335	245	1,186	618	286	-
Québec/Jean Lesage Intl	7,197	874	3,035	2,705	582	1
Regina International	3,170	925	962	1,256	27	-
Saskatoon/JG Diefenbaker	4,379	1,005	1,362	1,993	19	-
Sault Ste Marie	1,992	27	956	977	32	-
St John's	3,298	988	1,643	365	302	-
St-Jean	946	-	50	770	24	102
Sudbury	2,402	22	1,600	429	351	-
Thunder Bay	5,195	651	2,366	1,933	245	-
Toronto/Buttonville Municipal	6,429	145	798	4,990	496	-
Toronto/City Centre	2,581	2	640	1,593	345	1
Toronto/LB Pearson Intl	32,705	26,198	6,180	252	75	-
Vancouver Harbour	5,032	-	2,138	1,591	1,303	-
Vancouver Intl	24,841	10,108	9,045	4,195	1,493	-
Victoria Intl	9,192	817	2,371	5,420	584	-
Waterloo Regional	3,981	150	330	3,434	67	-
Whitehorse	1,257	199	300	662	96	-
Windsor	1,702	137	627	911	27	-
Winnipeg Intl	11,013	4,177	4,609	2,072	155	-
Winnipeg/St Andrews	2,767	-	229	2,431	107	-
Yellowknife	3,864	775	2,110	593	385	1
Total (42)	262,388	87,937	69,728	89,011	14,717	995

**Table 6**  
**Tableau 6**

**Itinerant Movements by Weight Group**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids**

**April 2004 Avril**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 70 000	70 001 90 000	90 001 136 000	136 001 & over et plus
Abbotsford	4,879	614	455	276	90	369	378	-	2	-
Boundary Bay	6,791	197	42	4	-	-	4	-	-	-
Calgary Intl	1,947	978	2,003	2,100	991	1,830	5,547	1,134	376	553
Calgary/Springbank	4,507	143	73	-	-	-	-	-	-	-
Chicoutimi/St-Honoré	1,776	364	27	4	-	4	-	-	-	1
Edmonton City Centre	1,862	685	2,472	746	168	27	2	12	-	-
Edmonton Intl	393	406	669	706	528	1,149	3,373	508	120	75
Edmonton/Villeneuve	1,575	29	34	-	-	1	1	-	-	-
Gander Intl	316	32	114	495	321	211	40	97	66	84
Halifax Intl	318	305	666	1,040	1,409	239	1,617	745	133	321
Hamilton	1,339	477	331	376	124	35	989	11	456	3
Kelowna	1,864	405	281	399	280	528	736	-	11	-
Langley	3,647	91	107	27	4	-	-	-	-	-
London	2,978	271	329	127	644	285	103	2	-	-
Moncton/Greater Moncton Intl	1,117	212	298	468	50	298	388	140	135	22
Montréal/Mirabel Intl	562	296	146	136	12	461	38	264	374	376
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	734	364	656	1,056	3,055	4,731	2,965	2,140	59	1,075
Montréal/St-Hubert	5,015	665	855	124	157	18	5	2	22	-
Oshawa	2,052	266	53	12	30	8	-	-	-	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	2,073	235	1,080	601	717	2,048	1,332	1,361	213	138
Pitt Meadows	4,410	89	59	12	-	1	-	-	-	-
Prince George	727	131	472	399	66	372	168	-	-	-
Québec/Jean Lesage Intl	2,287	913	710	157	1,661	1,235	124	23	3	84
Regina International	869	407	278	282	291	243	504	212	82	2
Saskatoon/JG Diefenbaker	1,505	496	668	438	132	316	625	156	43	-
Sault Ste Marie	895	203	457	47	46	340	-	4	-	-
St John's	343	45	379	945	439	76	427	509	32	103
St-Jean	771	121	54	-	-	-	-	-	-	-
Sudbury	499	387	1,152	32	14	318	-	-	-	-
Thunder Bay	1,904	234	1,951	247	192	164	482	16	4	1
Toronto/Buttonville Municipal	5,044	446	745	142	42	10	-	-	-	-
Toronto/City Centre	1,460	254	526	84	241	14	-	2	-	-
Toronto/LB Pearson Intl	72	579	305	2,179	4,057	7,444	7,205	7,259	281	3,324
Vancouver Harbour	274	3,083	1,675	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	1,440	3,850	1,890	2,312	3,190	3,144	4,768	1,489	465	2,293
Victoria Intl	4,779	1,206	318	406	1,040	781	516	112	34	-
Waterloo Regional	3,301	209	213	184	53	19	-	-	-	2
Whitehorse	676	76	197	24	6	139	139	-	-	-
Windsor	819	223	93	66	296	167	36	2	-	-
Winnipeg Intl	1,056	948	3,052	664	1,084	757	2,164	695	581	12
Winnipeg/St Andrews	1,776	855	99	21	6	10	-	-	-	-
Yellowknife	532	509	901	231	174	783	634	97	3	-
Total (42)	81,184	22,299	26,885	17,569	21,610	28,575	35,310	16,992	3,495	8,469

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**April 2004 Avril**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Abbotsford</b>							
Domestic - Intérieurs	6,936	816	3,679	1,139	1,068	200	34
Transborder - Transfrontaliers	127	11	26	10	76	2	2
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	7,063	827	3,705	1,149	1,144	202	36
<b>Boundary Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	6,979	680	709	3,801	1,723	62	4
Transborder - Transfrontaliers	59	-	1	12	46	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	7,038	680	710	3,813	1,769	62	4
<b>Calgary Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	14,593	11,166	853	1,345	919	201	109
Transborder - Transfrontaliers	2,469	2,182	20	31	230	4	2
Other Intl - Internat., Autres	397	367	-	2	2	-	26
Total	17,459	13,715	873	1,378	1,151	205	137
<b>Calgary/Springbank</b>							
Domestic - Intérieurs	4,688	38	452	3,148	1,027	15	8
Transborder - Transfrontaliers	35	-	1	4	30	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,723	38	453	3,152	1,057	15	8
<b>Chicoutimi/St-Honoré</b>							
Domestic - Intérieurs	2,176	74	577	1,410	107	4	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,176	74	577	1,410	107	4	4
<b>Edmonton City Centre</b>							
Domestic - Intérieurs	5,933	2,827	436	1,030	1,116	445	79
Transborder - Transfrontaliers	40	6	2	6	23	3	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	1	-	-	-	-
Total	5,974	2,833	439	1,036	1,139	448	79
<b>Edmonton Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	7,062	6,158	324	163	277	74	66
Transborder - Transfrontaliers	788	722	6	5	47	-	8
Other Intl - Internat., Autres	77	72	1	-	-	-	4
Total	7,927	6,952	331	168	324	74	78
<b>Edmonton/Villeneuve</b>							
Domestic - Intérieurs	1,640	61	99	813	665	2	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,640	61	99	813	665	2	-
<b>Gander Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	1,145	514	424	14	21	63	109
Transborder - Transfrontaliers	272	76	-	7	123	-	66
Other Intl - Internat., Autres	359	125	2	20	130	2	80
Total	1,776	715	426	41	274	65	255
<b>Halifax Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	5,667	4,448	624	82	275	43	195
Transborder - Transfrontaliers	730	549	66	4	89	-	22
Other Intl - Internat., Autres	396	268	83	5	13	-	27
Total	6,793	5,265	773	91	377	43	244

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**April 2004 Avril**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Hamilton</b>							
Domestic - Intérieurs	3,423	1,695	1,022	165	358	157	26
Transborder - Transfrontaliers	688	526	5	4	150	1	2
Other Intl - Internat., Autres	30	23	-	-	7	-	-
Total	4,141	2,244	1,027	169	515	158	28
<b>Kelowna</b>							
Domestic - Intérieurs	4,184	1,931	256	1,015	776	133	73
Transborder - Transfrontaliers	318	239	3	2	72	1	1
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	-	2	-	-
Total	4,504	2,170	259	1,017	850	134	74
<b>Langley</b>							
Domestic - Intérieurs	3,857	17	282	1,623	1,177	18	740
Transborder - Transfrontaliers	19	1	-	-	18	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,876	18	282	1,623	1,195	18	740
<b>London</b>							
Domestic - Intérieurs	4,201	891	1,011	1,415	771	103	10
Transborder - Transfrontaliers	537	294	6	7	223	4	3
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	4,739	1,186	1,017	1,422	994	107	13
<b>Moncton/Greater Moncton Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	3,060	1,628	982	126	146	145	33
Transborder - Transfrontaliers	29	9	4	1	14	-	1
Other Intl - Internat., Autres	39	39	-	-	-	-	-
Total	3,128	1,676	986	127	160	145	34
<b>Montréal/Mirabel Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	1,991	831	250	595	216	24	75
Transborder - Transfrontaliers	307	293	-	-	11	-	3
Other Intl - Internat., Autres	367	366	-	1	-	-	-
Total	2,665	1,490	250	596	227	24	78
<b>Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	9,339	7,205	476	761	635	245	17
Transborder - Transfrontaliers	6,408	5,671	37	174	523	3	-
Other Intl - Internat., Autres	1,088	964	7	32	81	-	4
Total	16,835	13,840	520	967	1,239	248	21
<b>Montréal/St-Hubert</b>							
Domestic - Intérieurs	6,630	1,683	1,364	1,779	1,342	130	332
Transborder - Transfrontaliers	233	37	1	10	183	2	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,863	1,720	1,365	1,789	1,525	132	332
<b>Oshawa</b>							
Domestic - Intérieurs	2,361	135	106	1,598	513	7	2
Transborder - Transfrontaliers	60	14	3	6	37	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,421	149	109	1,604	550	7	2
<b>Ottawa/Macdonald-Cartier Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	7,397	4,161	507	1,704	434	380	211
Transborder - Transfrontaliers	2,262	2,079	18	15	90	42	18
Other Intl - Internat., Autres	139	121	3	-	7	-	8
Total	9,798	6,361	528	1,719	531	422	237

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**April 2004 Avril**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Pitt Meadows</b>							
Domestic - Intérieurs	4,561	119	947	1,537	1,316	26	616
Transborder - Transfrontaliers	10	-	-	1	9	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,571	119	947	1,538	1,325	26	616
<b>Prince George</b>							
Domestic - Intérieurs	2,318	1,279	391	67	482	93	6
Transborder - Transfrontaliers	16	-	-	-	16	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	2,335	1,279	391	67	499	93	6
<b>Québec/Jean Lesage Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	6,918	3,396	667	1,326	739	543	247
Transborder - Transfrontaliers	213	147	2	11	53	-	-
Other Intl - Internat., Autres	66	61	-	2	1	-	2
Total	7,197	3,604	669	1,339	793	543	249
<b>Regina International</b>							
Domestic - Intérieurs	2,990	1,557	540	64	350	232	247
Transborder - Transfrontaliers	173	124	4	-	40	3	2
Other Intl - Internat., Autres	7	7	-	-	-	-	-
Total	3,170	1,688	544	64	390	235	249
<b>Saskatoon/JG Diefenbaker</b>							
Domestic - Intérieurs	4,271	1,962	892	258	622	341	196
Transborder - Transfrontaliers	107	72	3	1	30	-	1
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	4,379	2,035	895	259	652	341	197
<b>Sault Ste Marie</b>							
Domestic - Intérieurs	1,970	791	126	812	70	151	20
Transborder - Transfrontaliers	22	3	1	-	18	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,992	794	127	812	88	151	20
<b>St John's</b>							
Domestic - Intérieurs	2,866	1,485	830	335	52	119	45
Transborder - Transfrontaliers	152	9	2	1	36	-	104
Other Intl - Internat., Autres	280	113	5	13	31	-	118
Total	3,298	1,607	837	349	119	119	267
<b>St-Jean</b>							
Domestic - Intérieurs	942	74	106	304	328	32	98
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	946	74	106	304	332	32	98
<b>Sudbury</b>							
Domestic - Intérieurs	2,394	1,468	481	83	180	176	6
Transborder - Transfrontaliers	8	2	-	-	4	2	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,402	1,470	481	83	184	178	6
<b>Thunder Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	5,030	2,327	1,065	1,165	241	154	78
Transborder - Transfrontaliers	163	125	8	2	27	-	1
Other Intl - Internat., Autres	2	2	-	-	-	-	-
Total	5,195	2,454	1,073	1,167	268	154	79

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**April 2004 Avril**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Toronto/Buttonville Municipal</b>							
Domestic - Intérieurs	6,039	603	650	3,341	1,383	62	-
Transborder - Transfrontaliers	386	74	18	7	284	3	-
Other Intl - Internat., Autres	4	1	-	-	3	-	-
Total	6,429	678	668	3,348	1,670	65	-
<b>Toronto/City Centre</b>							
Domestic - Intérieurs	2,429	484	714	749	452	12	18
Transborder - Transfrontaliers	152	11	11	7	123	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,581	495	725	756	575	12	18
<b>Toronto/LB Pearson Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	13,394	12,501	226	172	444	36	15
Transborder - Transfrontaliers	15,988	14,636	66	253	1,032	-	1
Other Intl - Internat., Autres	3,323	3,261	12	22	28	-	-
Total	32,705	30,398	304	447	1,504	36	16
<b>Vancouver Harbour</b>							
Domestic - Intérieurs	5,021	4,562	310	-	138	4	7
Transborder - Transfrontaliers	11	7	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,032	4,569	310	-	142	4	7
<b>Vancouver Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	18,432	15,528	1,524	186	794	373	27
Transborder - Transfrontaliers	5,024	4,637	17	20	338	12	-
Other Intl - Internat., Autres	1,385	1,371	1	1	7	3	2
Total	24,841	21,536	1,542	207	1,139	388	29
<b>Victoria Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	8,251	3,025	1,273	1,934	1,746	115	158
Transborder - Transfrontaliers	938	511	20	19	372	1	15
Other Intl - Internat., Autres	3	3	-	-	-	-	-
Total	9,192	3,539	1,293	1,953	2,118	116	173
<b>Waterloo Regional</b>							
Domestic - Intérieurs	3,632	46	1,936	752	867	8	23
Transborder - Transfrontaliers	349	64	64	46	175	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,981	110	2,000	798	1,042	8	23
<b>Whitehorse</b>							
Domestic - Intérieurs	1,146	400	299	62	299	61	25
Transborder - Transfrontaliers	109	28	1	2	65	-	13
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	-	2	-	-
Total	1,257	428	300	64	366	61	38
<b>Windsor</b>							
Domestic - Intérieurs	1,545	573	550	80	311	25	6
Transborder - Transfrontaliers	150	48	9	2	91	-	-
Other Intl - Internat., Autres	7	5	-	-	2	-	-
Total	1,702	626	559	82	404	25	6
<b>Winnipeg Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	9,851	7,071	1,033	96	225	676	750
Transborder - Transfrontaliers	1,118	985	3	9	100	4	17
Other Intl - Internat., Autres	44	33	-	2	3	-	6
Total	11,013	8,089	1,036	107	328	680	773

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**April 2004 Avril**

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Winnipeg/St Andrews</b>							
Domestic - Intérieurs	2,759	311	1,565	533	290	34	26
Transborder - Transfrontaliers	8	1	4	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,767	312	1,569	533	293	34	26
<b>Yellowknife</b>							
Domestic - Intérieurs	3,860	3,120	115	310	182	75	58
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	4	4	-	-	-	-	-
Total	3,864	3,124	115	310	182	75	58
<b>Total (42)</b>							
Domestic - Intérieurs	213,881	109,641	30,673	37,892	25,077	5,799	4,799
Transborder - Transfrontaliers	40,482	34,193	432	679	4,809	87	282
Other Intl - Internat., Autres	8,025	7,208	115	100	320	5	277
Total	262,388	151,042	31,220	38,671	30,206	5,891	5,358

**Table 8**  
**Tableau 8**

**Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

April 2004 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	6	15,600	5	11:00	137	29	697
Boundary Bay	5	15,851	5	16:00	204	9	739
Calgary Intl	3	18,091	2	14:00	83	2	808
Calgary/Springbank	9	12,971	4	15:00	105	30	760
Chicoutimi/St-Honoré	26	6,094	23	13:00	94	20	470
Edmonton City Centre	24	6,889	26	15:00	44	8	354
Edmonton Intl	15	9,496	6	18:00	43	21	440
Edmonton/Villeneuve	31	5,184	5	17:00	63	8	412
Gander Intl	41	2,668	30	13:00	32	8	215
Halifax Intl	20	7,437	29	21:00	48	29	382
Hamilton	23	7,067	24	14:00	59	15	449
Kelowna	22	7,194	15	16:00	51	23	331
Langley	19	7,920	17	14:00	75	9	471
London	17	9,037	7	21:00	79	3	564
Moncton/Greater Moncton Intl	32	4,847	21	15:00	61	21	405
Montréal/Mirabel Intl	37	3,284	28	17:00	33	28	206
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	4	16,835	28	18:00	70	28	704
Montréal/St-Hubert	8	13,185	27	10:00	139	23	935
Oshawa	27	5,984	9	11:00	76	9	458
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	10	12,217	16	17:00	72	20	620
Pitt Meadows	14	9,879	24	13:00	100	25	608
Prince George	36	3,471	1	16:00	80	1	290
Québec/Jean Lesage Intl	16	9,389	17	11:00	67	8	486
Regina International	33	4,436	21	19:00	34	27	245
Saskatoon/JG Diefenbaker	21	7,296	18	16:00	65	20	384
Sault Ste Marie	34	4,218	4	12:00	52	4	320
St John's	35	3,992	14	10:00	50	22	245
St-Jean	42	1,460	18	12:00	34	18	152
Sudbury	38	3,216	20	11:00	54	20	306
Thunder Bay	13	11,073	16	13:00	121	19	869
Toronto/Buttonville Municipal	12	11,849	30	9:00	89	15	799
Toronto/City Centre	29	5,307	16	12:00	74	16	394
Toronto/LB Pearson Intl	1	32,705	26	20:00	104	22	1,216
Vancouver Harbour	30	5,220	7	16:00	35	2	262
Vancouver Intl	2	24,841	25	8:00	85	8	962
Victoria Intl	7	14,274	6	15:00	106	5	633
Waterloo Regional	18	7,936	24	14:00	75	15	595
Whitehorse	40	2,737	26	10:00	37	5	180
Windsor	39	2,854	17	8:00	184	17	265
Winnipeg Intl	11	11,934	6	10:00	54	22	535
Winnipeg/St Andrews	25	6,715	17	14:00	84	17	398
Yellowknife	28	5,468	8	18:00	49	8	316



**Table 9**  
**Tableau 9**

**Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

April 2004 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	10	7,063	7	15:00	46	29	347
Boundary Bay	11	7,038	25	11:00	49	25	327
Calgary Intl	3	17,459	22	11:00	62	22	734
Calgary/Springbank	19	4,723	10	11:00	43	30	300
Chicoutimi/St-Honoré	36	2,176	1	15:00	27	15	167
Edmonton City Centre	15	5,974	6	17:00	37	21	316
Edmonton Intl	8	7,927	16	18:00	37	21	344
Edmonton/Villeneuve	40	1,640	10	12:00	29	10	181
Gander Intl	38	1,776	30	13:00	14	30	110
Halifax Intl	13	6,793	12	11:00	31	29	316
Hamilton	23	4,141	15	10:00	24	15	261
Kelowna	21	4,504	8	16:00	22	9	187
Langley	25	3,876	3	16:00	48	9	335
London	18	4,739	9	11:00	31	23	258
Moncton/Greater Moncton Intl	29	3,128	21	11:00	20	21	203
Montréal/Mirabel Intl	31	2,665	9	15:00	28	16	144
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	4	16,835	28	18:00	70	28	704
Montréal/St-Hubert	12	6,863	16	16:00	46	23	471
Oshawa	33	2,421	30	12:00	24	9	192
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	6	9,798	15	17:00	43	28	430
Pitt Meadows	20	4,571	25	15:00	53	25	398
Prince George	35	2,335	1	17:00	16	1	112
Québec/Jean Lesage Intl	9	7,197	23	15:00	47	23	396
Regina International	28	3,170	7	15:00	18	7	145
Saskatoon/JG Diefenbaker	22	4,379	5	15:00	25	8	204
Sault Ste Marie	37	1,992	7	17:00	12	5	96
St John's	27	3,298	14	13:00	22	13	157
St-Jean	42	946	18	12:00	32	18	138
Sudbury	34	2,402	23	18:00	19	23	137
Thunder Bay	16	5,195	2	16:00	28	2	265
Toronto/Buttonville Municipal	14	6,429	15	9:00	44	15	437
Toronto/City Centre	32	2,581	9	14:00	23	15	180
Toronto/LB Pearson Intl	1	32,705	26	20:00	104	22	1,216
Vancouver Harbour	17	5,032	2	17:00	34	2	238
Vancouver Intl	2	24,841	25	8:00	85	8	962
Victoria Intl	7	9,192	28	17:00	42	28	367
Waterloo Regional	24	3,981	9	13:00	40	9	271
Whitehorse	41	1,257	4	10:00	11	4	70
Windsor	39	1,702	9	16:00	19	9	104
Winnipeg Intl	5	11,013	13	14:00	50	22	507
Winnipeg/St Andrews	30	2,767	13	12:00	24	29	163
Yellowknife	26	3,864	7	16:00	20	21	173

**Table 10**  
**Tableau 10**

**Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

April 2004 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	2	8,537	5	11:00	112	15	398
Boundary Bay	1	8,813	5	16:00	188	8	450
Calgary Intl	36	632	2	14:00	24	30	92
Calgary/Springbank	3	8,248	4	15:00	82	20	518
Chicoutimi/St-Honoré	13	3,918	20	18:00	80	20	346
Edmonton City Centre	31	915	26	15:00	28	1	76
Edmonton Intl	25	1,569	20	14:00	22	19	106
Edmonton/Villeneuve	15	3,544	5	17:00	58	8	338
Gander Intl	32	892	14	16:00	28	8	108
Halifax Intl	35	644	9	15:00	26	20	80
Hamilton	16	2,926	3	15:00	42	24	226
Kelowna	19	2,690	29	12:00	40	23	184
Langley	10	4,044	17	14:00	54	29	244
London	9	4,298	7	21:00	68	22	334
Moncton/Greater Moncton Intl	23	1,719	21	15:00	44	21	202
Montréal/Mirabel Intl	37	619	28	17:00	28	28	76
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/St-Hubert	4	6,322	27	10:00	114	23	464
Oshawa	14	3,563	9	11:00	58	12	300
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	20	2,419	11	14:00	40	8	200
Pitt Meadows	7	5,308	9	16:00	62	4	286
Prince George	29	1,136	1	16:00	70	1	178
Québec/Jean Lesage Intl	22	2,192	17	11:00	44	9	196
Regina International	27	1,266	3	12:00	24	27	114
Saskatoon/JG Diefenbaker	17	2,917	18	16:00	50	20	204
Sault Ste Marie	21	2,226	4	12:00	44	4	242
St John's	34	694	1	13:00	38	22	100
St-Jean	38	514	12	11:00	20	15	72
Sudbury	33	814	20	11:00	46	20	178
Thunder Bay	5	5,878	16	13:00	110	19	680
Toronto/Buttonville Municipal	6	5,420	9	8:00	60	20	376
Toronto/City Centre	18	2,726	16	12:00	58	16	230
Toronto/LB Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	39	188	2	14:00	14	3	34
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	8	5,082	6	15:00	66	5	296
Waterloo Regional	11	3,955	11	9:00	60	15	363
Whitehorse	26	1,480	26	10:00	34	5	126
Windsor	28	1,152	17	8:00	180	17	210
Winnipeg Intl	30	921	28	11:00	24	14	71
Winnipeg/St Andrews	12	3,948	1	14:00	66	17	272
Yellowknife	24	1,604	8	18:00	44	8	160

**Table 11**  
**Tableau 11**

**Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

April 2004 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	2	8,527	5	11:00	112	15	398
Boundary Bay	1	8,813	5	16:00	188	8	450
Calgary Intl	35	628	2	14:00	24	30	91
Calgary/Springbank	3	8,248	4	15:00	82	20	518
Chicoutimi/St-Honoré	13	3,914	20	18:00	80	20	346
Edmonton City Centre	30	915	26	15:00	28	1	76
Edmonton Intl	24	1,561	20	14:00	22	19	106
Edmonton/Villeneuve	15	3,544	5	17:00	58	8	338
Gander Intl	32	698	14	16:00	28	2	100
Halifax Intl	37	562	9	15:00	26	20	80
Hamilton	16	2,918	3	15:00	42	24	226
Kelowna	19	2,578	29	12:00	40	23	184
Langley	10	4,044	17	14:00	54	29	244
London	9	4,298	7	21:00	68	22	334
Moncton/Greater Moncton Intl	23	1,719	21	15:00	44	21	202
Montréal/Mirabel Intl	36	609	28	17:00	28	28	72
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/St-Hubert	4	6,291	27	10:00	114	23	464
Oshawa	14	3,563	9	11:00	58	12	300
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	20	2,409	11	14:00	40	8	200
Pitt Meadows	7	5,308	9	16:00	62	4	286
Prince George	29	1,136	1	16:00	70	1	178
Québec/Jean Lesage Intl	22	2,188	17	11:00	44	9	196
Regina International	27	1,172	3	12:00	24	27	114
Saskatoon/JG Diefenbaker	17	2,845	18	16:00	50	20	196
Sault Ste Marie	21	2,226	4	12:00	44	4	242
St John's	33	678	1	13:00	38	22	100
St-Jean	38	514	12	11:00	20	15	72
Sudbury	31	814	20	11:00	46	20	178
Thunder Bay	5	5,850	16	13:00	110	19	680
Toronto/Buttonville Municipal	6	5,420	9	8:00	60	20	376
Toronto/City Centre	18	2,720	16	12:00	58	16	230
Toronto/LB Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	39	188	2	14:00	14	3	34
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	8	4,838	6	15:00	66	5	296
Waterloo Regional	11	3,951	11	9:00	60	15	363
Whitehorse	25	1,474	26	10:00	34	5	126
Windsor	28	1,152	17	8:00	180	17	210
Winnipeg Intl	34	647	3	21:00	20	19	46
Winnipeg/St Andrews	12	3,948	1	14:00	66	17	272
Yellowknife	26	1,400	8	18:00	44	8	146

**Table 12**  
**Tableau 12**

**Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

April 2004 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	12	10	1	10:00	6	1	6
Boundary Bay	-	-	-	-	-	-	-
Calgary Intl	22	4	3	12:00	3	3	3
Calgary/Springbank	-	-	-	-	-	-	-
Chicoutimi/St-Honoré	19	4	2	15:00	4	2	4
Edmonton City Centre	-	-	-	-	-	-	-
Edmonton Intl	16	8	21	18:00	4	21	8
Edmonton/Villeneuve	-	-	-	-	-	-	-
Gander Intl	4	194	22	15:00	14	21	44
Halifax Intl	7	82	21	18:00	8	21	20
Hamilton	15	8	16	17:00	6	16	6
Kelowna	5	112	18	10:00	22	18	44
Langley	-	-	-	-	-	-	-
London	-	-	-	-	-	-	-
Moncton/Greater Moncton Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/Mirabel Intl	14	10	22	20:00	6	22	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/St-Hubert	9	31	29	15:00	8	5	8
Oshawa	-	-	-	-	-	-	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	13	10	29	13:00	6	29	6
Pitt Meadows	-	-	-	-	-	-	-
Prince George	-	-	-	-	-	-	-
Québec/Jean Lesage Intl	20	4	14	21:00	2	14	2
Regina International	6	94	14	18:00	10	14	20
Saskatoon/JG Diefenbaker	8	72	12	18:00	6	15	8
Sault Ste Marie	-	-	-	-	-	-	-
St John's	11	16	14	13:00	16	14	16
St-Jean	-	-	-	-	-	-	-
Sudbury	-	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	10	28	1	20:00	8	1	8
Toronto/Buttonville Municipal	-	-	-	-	-	-	-
Toronto/City Centre	17	6	20	15:00	6	20	6
Toronto/LB Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	2	244	20	21:00	30	20	78
Waterloo Regional	21	4	3	14:00	2	3	2
Whitehorse	18	6	10	12:00	4	10	4
Windsor	-	-	-	-	-	-	-
Winnipeg Intl	1	274	13	10:00	18	13	42
Winnipeg/St Andrews	-	-	-	-	-	-	-
Yellowknife	3	204	6	11:00	18	6	42

**AIRPORTS WITH FLIGHT SERVICE STATIONS**

**- - -**

**AÉROPORTS AVEC STATION D'INFORMATION DE VOL**



**Table 13**  
**Tableau 13**

**Total Aircraft Movements by Class of Operation**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol**

**April 2004 Avril**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total		Itinerant Itinérants		Local Locaux	
	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements
Brandon	18	2,295	28	1,075	8	1,220
Campbell River	4	3,980	8	2,359	4	1,621
Castlegar	44	913	45	775	34	138
Charlottetown	41	1,038	36	1,000	45	38
Churchill	43	950	40	929	47	21
Cranbrook	37	1,092	39	957	35	135
Dawson Creek	51	523	50	511	49	12
Deer Lake	32	1,271	25	1,271	-	-
Fort McMurray	8	3,267	2	2,825	20	442
Fort Nelson	25	1,622	22	1,390	28	232
Fort St John	14	2,591	12	1,947	14	644
Fredericton	23	1,968	15	1,720	27	248
Grande Prairie	5	3,884	5	2,569	7	1,315
High Level	30	1,343	42	849	18	494
Îles-de-la-Madeleine	56	440	54	440	-	-
Inuvik/Mike Zubko	33	1,261	26	1,179	40	82
Iqaluit	29	1,405	24	1,289	38	116
Kamloops	6	3,534	9	2,342	10	1,192
Kenora	42	975	44	801	30	174
Kingston	13	2,619	18	1,599	11	1,020
Kuujuuaq	45	856	43	816	44	40
Kuujuarapik	52	506	52	506	-	-
La Grande Rivière	46	841	47	671	31	170
La Ronge	20	2,076	20	1,528	15	548
Lethbridge	17	2,378	16	1,662	13	716
Lloydminster	28	1,489	35	1,005	19	484
Medicine Hat	26	1,575	31	1,051	16	524
Mont-Joli	55	460	53	456	51	4
Nanaimo	7	3,505	7	2,509	12	996
Norman Wells	36	1,121	30	1,065	42	56
North Bay	3	4,022	13	1,784	2	2,238
Ottawa/Gatineau	15	2,543	23	1,324	9	1,219
Peace River	35	1,153	33	1,035	36	118
Penticton	1	5,759	10	2,130	1	3,629
Port Hardy	40	1,063	41	923	33	140
Prince Albert	21	2,040	21	1,524	17	516
Prince Rupert	54	488	55	426	41	62
Rankin Inlet	39	1,083	29	1,073	50	10
Red Deer Industrial	10	3,171	14	1,733	6	1,438
Roberval	53	500	56	382	37	118
Rouyn-Noranda	38	1,087	37	979	39	108
Saint John	22	1,993	19	1,559	22	434
Sept-Îles	19	2,250	11	1,956	25	294
Sioux Lookout	12	3,029	3	2,743	26	286
Smithers	48	616	48	594	46	22
St Anthony	50	556	49	556	-	-
St Catharines	2	4,451	6	2,557	3	1,894
Sydney	49	558	51	506	43	52
Terrace	31	1,279	38	967	24	312
Thompson	11	3,069	4	2,715	23	354
Timmins	24	1,808	17	1,639	32	169
Val-D'or	27	1,527	27	1,089	21	438
Victoria Harbour	9	3,222	1	3,222	-	-
Wabush	47	739	46	725	48	14
Whitecourt	16	2,478	32	1,036	5	1,442
Williams Lake	34	1,204	34	1,016	29	188
Total ( 56 )		103,466		75,289		28,177

**Table 14**  
**Tableau 14**

**Total Aircraft Movements - Civil and Military**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires**

April 2004 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Civil - Civils				Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local Locaux	Total	Itinerant Itinérants	Local Locaux
		Commercial Commerciaux	Private and Govt Privés et officiels				
Brandon	1,972	437	329	1,206	323	309	14
Campbell River	3,918	1,635	672	1,611	62	52	10
Castlegar	903	639	126	138	10	10	-
Charlottetown	1,006	848	120	38	32	32	-
Churchill	948	911	16	21	2	2	-
Cranbrook	1,078	672	271	135	14	14	-
Dawson Creek	523	411	100	12	-	-	-
Deer Lake	1,271	1,230	41	-	-	-	-
Fort McMurray	3,267	2,449	376	442	-	-	-
Fort Nelson	1,618	1,196	190	232	4	4	-
Fort St John	2,589	1,647	298	644	2	2	-
Fredericton	1,718	1,210	294	214	250	216	34
Grande Prairie	3,884	2,202	367	1,315	-	-	-
High Level	1,343	805	44	494	-	-	-
Îles-de-la-Madeleine	438	375	63	-	2	2	-
Inuvik/Mike Zubko	1,255	1,135	38	82	6	6	-
Iqaluit	1,379	1,179	84	116	26	26	-
Kamloops	3,495	1,711	604	1,180	39	27	12
Kenora	915	650	99	166	60	52	8
Kingston	2,567	1,167	388	1,012	52	44	8
Kuujuuaq	848	778	34	36	8	4	4
Kuujuarapik	506	500	6	-	-	-	-
La Grande Rivière	837	650	17	170	4	4	-
La Ronge	2,076	1,280	248	548	-	-	-
Lethbridge	2,360	1,275	369	716	18	18	-
Lloydminster	1,473	587	402	484	16	16	-
Medicine Hat	1,515	773	240	502	60	38	22
Mont-Joli	460	419	37	4	-	-	-
Nanaimo	3,471	1,413	1,080	978	34	16	18
Norman Wells	1,117	992	69	56	4	4	-
North Bay	3,988	1,412	340	2,236	34	32	2
Ottawa/Gatineau	2,541	736	586	1,219	2	2	-
Peace River	1,153	904	131	118	-	-	-
Penticton	5,711	1,485	597	3,629	48	48	-
Port Hardy	1,045	683	226	136	18	14	4
Prince Albert	1,957	1,027	414	516	83	83	-
Prince Rupert	486	358	66	62	2	2	-
Rankin Inlet	1,075	1,065	4	6	8	4	4
Red Deer Industrial	3,157	1,231	488	1,438	14	14	-
Roberval	488	269	101	118	12	12	-
Rouyn-Noranda	1,081	756	217	108	6	6	-
Saint John	1,957	1,104	423	430	36	32	4
Sept-Îles	2,244	1,841	109	294	6	6	-
Sioux Lookout	3,029	2,695	48	286	-	-	-
Smithers	612	455	135	22	4	4	-
St Anthony	556	526	30	-	-	-	-
St Catharines	4,435	1,514	1,027	1,894	16	16	-
Sydney	488	455	33	-	70	18	52
Terrace	1,275	836	127	312	4	4	-
Thompson	3,067	2,612	101	354	2	2	-
Timmins	1,808	1,425	214	169	-	-	-
Val-D'or	1,527	904	185	438	-	-	-
Victoria Harbour	3,222	2,736	486	-	-	-	-
Wabush	735	668	53	14	4	4	-
Whitcourt	2,476	952	82	1,442	2	2	-
Williams Lake	1,202	592	422	188	2	2	-
Total (56)	102,065	60,417	13,667	27,981	1,401	1,205	196



**Table 15**  
**Tableau 15**

**Number of Itinerant Movements by Type of Operation**  
**Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation**

April 2004 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV - VI Niv. IV - VI			Civil Civils	Military Militaires
		Brandon	1,075	102	279	56	309
Campbell River	2,359	760	744	131	642	30	52
Castlegar	775	274	164	201	117	9	10
Charlottetown	1,000	749	79	20	77	43	32
Churchill	929	872	31	8	4	12	2
Cranbrook	957	614	28	30	258	13	14
Dawson Creek	511	307	89	15	88	12	-
Deer Lake	1,271	684	509	37	13	28	-
Fort McMurray	2,825	1,317	792	340	352	24	-
Fort Nelson	1,390	277	581	338	184	6	4
Fort St John	1,947	704	861	82	286	12	2
Fredericton	1,720	892	189	129	186	108	216
Grande Prairie	2,569	1,441	638	123	343	24	-
High Level	849	468	315	22	40	4	-
Îles-de-la-Madeleine	440	280	92	3	8	55	2
Inuvik/Mike Zubko	1,179	769	276	90	16	22	6
Iqaluit	1,289	1,094	38	47	56	28	26
Kamloops	2,342	1,062	284	365	489	115	27
Kenora	801	471	128	51	47	52	52
Kingston	1,599	309	475	383	334	54	44
Kuujuuaq	816	692	84	2	10	24	4
Kuujuarapik	506	467	33	-	4	2	-
La Grande Rivière	671	505	143	2	12	5	4
La Ronge	1,528	1,025	249	6	67	181	-
Lethbridge	1,662	657	42	576	327	42	18
Lloydminster	1,005	188	286	113	366	36	16
Medicine Hat	1,051	677	40	56	232	8	38
Mont-Joli	456	353	10	56	16	21	-
Nanaimo	2,509	757	299	357	1,044	36	16
Norman Wells	1,065	635	269	88	49	20	4
North Bay	1,784	698	288	426	308	32	32
Ottawa/Gatineau	1,324	123	137	476	496	90	2
Peace River	1,035	630	182	92	119	12	-
Penticton	2,130	582	800	103	565	32	48
Port Hardy	923	451	185	47	119	107	14
Prince Albert	1,524	818	167	42	152	262	83
Prince Rupert	426	204	146	8	32	34	2
Rankin Inlet	1,073	990	71	4	2	2	4
Red Deer Industrial	1,733	228	820	183	449	39	14
Roberval	382	141	23	105	101	-	12
Rouyn-Noranda	979	626	108	22	167	50	6
Saint John	1,559	813	124	167	417	6	32
Sept-Îles	1,956	1,372	392	77	41	68	6
Sioux Lookout	2,743	1,715	883	97	13	35	-
Smithers	594	381	70	4	115	20	4
St Anthony	556	256	270	-	8	22	-
St Catharines	2,557	109	1,288	117	1,023	4	16
Sydney	506	352	95	8	22	11	18
Terrace	967	482	348	6	97	30	4
Thompson	2,715	2,448	112	52	42	59	2
Timmins	1,639	1,292	94	39	168	46	-
Val-D'or	1,089	735	113	56	153	32	-
Victoria Harbour	3,222	2,702	28	6	402	84	-
Wabush	725	431	223	14	47	6	4
Whitecourt	1,036	83	621	248	70	12	2
Williams Lake	1,016	400	143	49	402	20	2
Total (56)	75,289	38,464	15,778	6,175	11,506	2,161	1,205

**Table 16**  
**Tableau 16**

**Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements**  
**Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88**

April 2004 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils					Runway 88 Piste 88
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Brandon	1,075	178	16.5	897	83.4	-
Campbell River	2,359	459	19.4	1,900	80.5	497
Castlegar	775	299	38.5	476	61.4	308
Charlottetown	1,000	807	80.6	193	19.3	-
Churchill	929	724	77.9	205	22.0	-
Cranbrook	957	655	68.4	302	31.5	136
Dawson Creek	511	207	40.5	304	59.4	-
Deer Lake	1,271	1,214	95.5	57	4.4	-
Fort McMurray	2,825	1,196	42.3	1,629	57.6	-
Fort Nelson	1,390	280	20.1	1,110	79.8	281
Fort St John	1,947	586	30.0	1,361	69.9	-
Fredericton	1,720	1,022	59.4	698	40.5	-
Grande Prairie	2,569	1,432	55.7	1,137	44.2	-
High Level	849	275	32.3	574	67.6	-
Îles-de-la-Madeleine	440	326	74.0	114	25.9	-
Inuvik/Mike Zubko	1,179	247	20.9	932	79.0	-
Iqaluit	1,289	830	64.3	459	35.6	-
Kamloops	2,342	1,100	46.9	1,242	53.0	298
Kenora	801	382	47.6	419	52.3	285
Kingston	1,599	488	30.5	1,111	69.4	101
Kuujuuaq	816	285	34.9	531	65.0	-
Kuujuuarapik	506	283	55.9	223	44.0	-
La Grande Rivière	671	471	70.1	200	29.8	-
La Ronge	1,528	563	36.8	965	63.1	101
Lethbridge	1,662	704	42.3	958	57.6	-
Lloydminster	1,005	274	27.2	731	72.7	4
Medicine Hat	1,051	482	45.8	569	54.1	-
Mont-Joli	456	347	76.0	109	23.9	-
Nanaimo	2,509	447	17.8	2,062	82.1	1,869
Norman Wells	1,065	173	16.2	892	83.7	-
North Bay	1,784	701	39.2	1,083	60.7	-
Ottawa/Gatineau	1,324	199	15.0	1,125	84.9	1
Peace River	1,035	462	44.6	573	55.3	-
Penticton	2,130	585	27.4	1,545	72.5	2
Port Hardy	923	149	16.1	774	83.8	639
Prince Albert	1,524	838	54.9	686	45.0	88
Prince Rupert	426	235	55.1	191	44.8	76
Rankin Inlet	1,073	822	76.6	251	23.3	15
Red Deer Industrial	1,733	388	22.3	1,345	77.6	216
Roberval	382	167	43.7	215	56.2	-
Rouyn-Noranda	979	693	70.7	286	29.2	-
Saint John	1,559	1,064	68.2	495	31.7	-
Sept-Îles	1,956	1,409	72.0	547	27.9	-
Sioux Lookout	2,743	1,564	57.0	1,179	42.9	155
Smithers	594	331	55.7	263	44.2	265
St Anthony	556	283	50.8	273	49.1	-
St Catharines	2,557	71	2.7	2,486	97.2	-
Sydney	506	390	77.0	116	22.9	-
Terrace	967	472	48.8	495	51.1	-
Thompson	2,715	1,071	39.4	1,644	60.5	-
Timmins	1,639	1,061	64.7	578	35.2	-
Val-D'or	1,089	665	61.0	424	38.9	-
Victoria Harbour	3,222	39	1.2	3,183	98.7	440
Wabush	725	612	84.4	113	15.5	-
Whitecourt	1,036	77	7.4	959	92.5	51
Williams Lake	1,016	353	34.7	663	65.2	96
Total (56)	75,289	31,437	41.8	43,852	58.2	5,924

**Table 17**  
**Tableau 17**

**Itinerant Movements by Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur**

April 2004 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet	Turboprop Turbo- propulseurs	Piston	Helicopters	Gliders
		À réaction		À pistons	Hélicoptères	Planeurs
Brandon	1,075	48	353	614	36	24
Campbell River	2,359	67	848	1,012	432	-
Castlegar	775	13	248	450	64	-
Charlottetown	1,000	96	594	260	50	-
Churchill	929	18	864	41	6	-
Cranbrook	957	19	586	346	6	-
Dawson Creek	511	8	303	123	77	-
Deer Lake	1,271	100	1,122	25	24	-
Fort McMurray	2,825	490	985	938	412	-
Fort Nelson	1,390	10	295	300	785	-
Fort St John	1,947	131	572	426	818	-
Fredericton	1,720	439	607	538	136	-
Grande Prairie	2,569	112	1,313	695	449	-
High Level	849	8	394	138	308	1
Îles-de-la-Madeleine	440	14	303	112	11	-
Inuvik/Mike Zubko	1,179	122	632	116	309	-
Iqaluit	1,289	405	837	15	32	-
Kamloops	2,342	111	885	1,059	287	-
Kenora	801	8	475	208	110	-
Kingston	1,599	33	446	1,018	102	-
Kuujuuaq	816	140	582	62	32	-
Kuujuarapik	506	2	469	10	25	-
La Grande Rivière	671	3	640	24	4	-
La Ronge	1,528	2	869	485	172	-
Lethbridge	1,662	28	671	950	13	-
Lloydminster	1,005	6	230	739	30	-
Medicine Hat	1,051	28	514	475	34	-
Mont-Joli	456	22	304	125	5	-
Nanaimo	2,509	8	438	1,990	71	2
Norman Wells	1,065	124	370	389	182	-
North Bay	1,784	31	824	583	331	15
Ottawa/Gatineau	1,324	20	165	1,037	102	-
Peace River	1,035	18	513	292	212	-
Penticton	2,130	6	514	999	595	16
Port Hardy	923	11	516	204	192	-
Prince Albert	1,524	13	809	661	41	-
Prince Rupert	426	22	205	94	105	-
Rankin Inlet	1,073	144	852	4	73	-
Red Deer Industrial	1,733	51	351	1,123	208	-
Roberval	382	-	117	229	36	-
Rouyn-Noranda	979	81	731	162	5	-
Saint John	1,559	313	650	542	54	-
Sept-Îles	1,956	42	1,172	483	259	-
Sioux Lookout	2,743	6	2,228	483	26	-
Smithers	594	20	424	75	75	-
St Anthony	556	2	492	30	32	-
St Catharines	2,557	30	24	1,834	334	335
Sydney	506	28	313	76	89	-
Terrace	967	136	389	194	248	-
Thompson	2,715	22	1,871	741	81	-
Timmins	1,639	14	1,220	335	70	-
Val-D'or	1,089	104	637	245	103	-
Victoria Harbour	3,222	-	1,870	442	910	-
Wabush	725	4	558	78	85	-
Whitecourt	1,036	12	91	196	737	-
Williams Lake	1,016	16	403	455	142	-
Total (56)	75,289	3,761	35,688	25,280	10,167	393

**Table 18**  
**Tableau 18**

**Itinerant Movements by Weight Group**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids**

**April 2004 Avril**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 70 000	70 001 90 000	90 001 136 000	136 001 & over et plus
Brandon	633	35	258	31	24	4	-	90	-	-
Campbell River	1,331	130	47	453	324	64	10	-	-	-
Castlegar	439	73	31	12	172	48	-	-	-	-
Charlottetown	126	210	174	122	209	129	16	14	-	-
Churchill	20	41	350	20	195	249	-	54	-	-
Cranbrook	286	68	97	340	59	104	3	-	-	-
Dawson Creek	183	27	125	117	59	-	-	-	-	-
Deer Lake	31	18	170	239	717	-	96	-	-	-
Fort McMurray	1,108	364	320	551	119	224	139	-	-	-
Fort Nelson	927	114	187	94	12	56	-	-	-	-
Fort St John	1,104	133	292	194	5	106	113	-	-	-
Fredericton	426	153	178	277	452	210	14	10	-	-
Grande Prairie	951	249	498	407	288	114	62	-	-	-
High Level	395	68	304	76	6	-	-	-	-	-
Îles-de-la-Madeleine	8	110	72	-	235	15	-	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	312	91	599	22	31	20	96	-	8	-
Iqaluit	13	4	522	75	43	324	96	106	98	8
Kamloops	1,060	266	189	246	142	386	53	-	-	-
Kenora	167	78	518	4	16	8	-	10	-	-
Kingston	1,009	83	91	140	221	32	5	18	-	-
Kuujuuaq	50	42	490	6	5	109	-	27	87	-
Kuujuarapik	29	6	211	-	180	80	-	-	-	-
La Grande Rivière	10	49	62	40	77	431	-	2	-	-
La Ronge	249	267	639	172	87	114	-	-	-	-
Lethbridge	820	142	326	358	8	8	-	-	-	-
Lloydminster	627	132	82	164	-	-	-	-	-	-
Medicine Hat	487	26	236	298	4	-	-	-	-	-
Mont-Joli	38	92	94	16	119	97	-	-	-	-
Nanaimo	1,613	456	47	33	257	103	-	-	-	-
Norman Wells	449	191	241	40	2	22	120	-	-	-
North Bay	871	198	303	77	238	73	10	14	-	-
Ottawa/Gatineau	1,058	74	167	18	7	-	-	-	-	-
Peace River	358	135	397	120	19	6	-	-	-	-
Penticton	1,458	114	80	470	5	3	-	-	-	-
Port Hardy	177	274	249	27	180	10	6	-	-	-
Prince Albert	266	267	441	170	184	196	-	-	-	-
Prince Rupert	46	132	25	16	201	4	2	-	-	-
Rankin Inlet	74	105	415	22	196	117	134	10	-	-
Red Deer Industrial	1,067	174	204	122	41	56	65	4	-	-
Roberval	174	82	72	54	-	-	-	-	-	-
Rouyn-Noranda	152	19	253	22	360	132	39	2	-	-
Saint John	277	315	128	408	213	186	28	4	-	-
Sept-Îles	311	427	277	123	806	10	-	2	-	-
Sioux Lookout	321	241	1,788	372	-	21	-	-	-	-
Smithers	150	10	103	214	8	107	2	-	-	-
St Anthony	22	138	212	84	95	5	-	-	-	-
St Catharines	2,317	178	24	28	6	-	-	4	-	-
Sydney	20	69	91	8	288	-	8	22	-	-
Terrace	416	38	125	129	140	16	103	-	-	-
Thompson	262	834	614	593	266	146	-	-	-	-
Timmins	259	227	621	193	151	188	-	-	-	-
Val-D'or	280	66	183	30	406	52	8	-	64	-
Victoria Harbour	93	1,563	1,566	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	100	61	99	55	406	4	-	-	-	-
Whitecourt	868	79	53	28	-	8	-	-	-	-
Williams Lake	525	95	97	130	165	4	-	-	-	-
Total (56)	26,823	9,633	16,037	8,060	8,449	4,401	1,228	393	257	8

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**April 2004 Avril**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI			Civil	Military
			Niv. IV-VI			Civils	Militaires
<b>Brandon</b>							
Domestic - Intérieurs	1,055	102	279	56	289	20	309
Transborder - Transfrontaliers	20	-	-	-	20	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,075	102	279	56	309	20	309
<b>Campbell River</b>							
Domestic - Intérieurs	2,247	701	744	130	590	30	52
Transborder - Transfrontaliers	112	59	-	1	52	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,359	760	744	131	642	30	52
<b>Castlegar</b>							
Domestic - Intérieurs	763	274	164	201	105	9	10
Transborder - Transfrontaliers	12	-	-	-	12	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	775	274	164	201	117	9	10
<b>Charlottetown</b>							
Domestic - Intérieurs	989	747	79	20	68	43	32
Transborder - Transfrontaliers	11	2	-	-	9	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,000	749	79	20	77	43	32
<b>Churchill</b>							
Domestic - Intérieurs	928	872	31	8	3	12	2
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	929	872	31	8	4	12	2
<b>Cranbrook</b>							
Domestic - Intérieurs	945	613	28	30	247	13	14
Transborder - Transfrontaliers	12	1	-	-	11	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	957	614	28	30	258	13	14
<b>Dawson Creek</b>							
Domestic - Intérieurs	511	307	89	15	88	12	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	511	307	89	15	88	12	-
<b>Deer Lake</b>							
Domestic - Intérieurs	1,270	684	509	36	13	28	-
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	1	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,271	684	509	37	13	28	-
<b>Fort McMurray</b>							
Domestic - Intérieurs	2,822	1,316	792	340	350	24	-
Transborder - Transfrontaliers	3	1	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,825	1,317	792	340	352	24	-
<b>Fort Nelson</b>							
Domestic - Intérieurs	1,390	277	581	338	184	6	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,390	277	581	338	184	6	4

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

April 2004 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Fort St John</b>							
Domestic - Intérieurs	1,947	704	861	82	286	12	2
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,947	704	861	82	286	12	2
<b>Fredericton</b>							
Domestic - Intérieurs	1,568	757	187	127	173	108	216
Transborder - Transfrontaliers	151	134	2	2	13	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	1,720	892	189	129	186	108	216
<b>Grande Prairie</b>							
Domestic - Intérieurs	2,569	1,441	638	123	343	24	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,569	1,441	638	123	343	24	-
<b>High Level</b>							
Domestic - Intérieurs	849	468	315	22	40	4	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	849	468	315	22	40	4	-
<b>Îles-de-la-Madeleine</b>							
Domestic - Intérieurs	440	280	92	3	8	55	2
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	440	280	92	3	8	55	2
<b>Inuvik/Mike Zubko</b>							
Domestic - Intérieurs	1,177	769	276	90	14	22	6
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,179	769	276	90	16	22	6
<b>Iqaluit</b>							
Domestic - Intérieurs	1,170	1,035	31	42	15	28	19
Transborder - Transfrontaliers	38	16	6	-	16	-	-
Other Intl - Internat., Autres	81	43	1	5	25	-	7
Total	1,289	1,094	38	47	56	28	26
<b>Kamloops</b>							
Domestic - Intérieurs	2,211	942	284	364	479	115	27
Transborder - Transfrontaliers	131	120	-	1	10	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,342	1,062	284	365	489	115	27
<b>Kenora</b>							
Domestic - Intérieurs	798	469	128	51	46	52	52
Transborder - Transfrontaliers	3	2	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	801	471	128	51	47	52	52
<b>Kingston</b>							
Domestic - Intérieurs	1,564	307	467	381	311	54	44
Transborder - Transfrontaliers	34	2	8	2	22	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	1,599	309	475	383	334	54	44

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

April 2004 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Kuujuuaq</b>							
Domestic - Intérieurs	816	692	84	2	10	24	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	816	692	84	2	10	24	4
<b>Kuujuarapik</b>							
Domestic - Intérieurs	506	467	33	-	4	2	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	506	467	33	-	4	2	-
<b>La Grande Rivière</b>							
Domestic - Intérieurs	671	505	143	2	12	5	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	671	505	143	2	12	5	4
<b>La Ronge</b>							
Domestic - Intérieurs	1,528	1,025	249	6	67	181	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,528	1,025	249	6	67	181	-
<b>Lethbridge</b>							
Domestic - Intérieurs	1,616	655	40	573	290	40	18
Transborder - Transfrontaliers	46	2	2	3	37	2	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,662	657	42	576	327	42	18
<b>Lloydminster</b>							
Domestic - Intérieurs	1,005	188	286	113	366	36	16
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,005	188	286	113	366	36	16
<b>Medicine Hat</b>							
Domestic - Intérieurs	1,045	675	40	56	228	8	38
Transborder - Transfrontaliers	6	2	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,051	677	40	56	232	8	38
<b>Mont-Joli</b>							
Domestic - Intérieurs	455	353	10	56	15	21	-
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	456	353	10	56	16	21	-
<b>Nanaimo</b>							
Domestic - Intérieurs	2,454	757	299	357	989	36	16
Transborder - Transfrontaliers	55	-	-	-	55	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,509	757	299	357	1,044	36	16
<b>Norman Wells</b>							
Domestic - Intérieurs	1,065	635	269	88	49	20	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,065	635	269	88	49	20	4

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**April 2004 Avril**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>North Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	1,774	695	288	426	302	32	31
Transborder - Transfrontaliers	10	3	-	-	6	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,784	698	288	426	308	32	32
<b>Ottawa/Gatineau</b>							
Domestic - Intérieurs	1,320	122	137	476	493	90	2
Transborder - Transfrontaliers	4	1	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,324	123	137	476	496	90	2
<b>Peace River</b>							
Domestic - Intérieurs	1,035	630	182	92	119	12	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,035	630	182	92	119	12	-
<b>Penticton</b>							
Domestic - Intérieurs	2,094	582	800	102	532	30	48
Transborder - Transfrontaliers	36	-	-	1	33	2	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,130	582	800	103	565	32	48
<b>Port Hardy</b>							
Domestic - Intérieurs	910	451	185	47	106	107	14
Transborder - Transfrontaliers	13	-	-	-	13	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	923	451	185	47	119	107	14
<b>Prince Albert</b>							
Domestic - Intérieurs	1,524	818	167	42	152	262	83
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,524	818	167	42	152	262	83
<b>Prince Rupert</b>							
Domestic - Intérieurs	412	204	146	8	19	34	1
Transborder - Transfrontaliers	14	-	-	-	13	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	426	204	146	8	32	34	2
<b>Rankin Inlet</b>							
Domestic - Intérieurs	1,073	990	71	4	2	2	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,073	990	71	4	2	2	4
<b>Red Deer Industrial</b>							
Domestic - Intérieurs	1,724	227	820	179	445	39	14
Transborder - Transfrontaliers	9	1	-	4	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,733	228	820	183	449	39	14
<b>Roberval</b>							
Domestic - Intérieurs	382	141	23	105	101	-	12
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	382	141	23	105	101	-	12



**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**April 2004 Avril**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Rouyn-Noranda</b>							
Domestic - Intérieurs	979	626	108	22	167	50	6
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	979	626	108	22	167	50	6
<b>Saint John</b>							
Domestic - Intérieurs	1,476	811	121	166	341	6	31
Transborder - Transfrontaliers	78	2	3	1	71	-	1
Other Intl - Internat., Autres	5	-	-	-	5	-	-
Total	1,559	813	124	167	417	6	32
<b>Sept-Îles</b>							
Domestic - Intérieurs	1,947	1,372	392	75	34	68	6
Transborder - Transfrontaliers	9	-	-	2	7	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,956	1,372	392	77	41	68	6
<b>Sioux Lookout</b>							
Domestic - Intérieurs	2,742	1,714	883	97	13	35	-
Transborder - Transfrontaliers	1	1	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,743	1,715	883	97	13	35	-
<b>Smithers</b>							
Domestic - Intérieurs	584	381	70	4	105	20	4
Transborder - Transfrontaliers	10	-	-	-	10	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	594	381	70	4	115	20	4
<b>St Anthony</b>							
Domestic - Intérieurs	556	256	270	-	8	22	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	556	256	270	-	8	22	-
<b>St Catharines</b>							
Domestic - Intérieurs	2,495	94	1,283	113	985	4	16
Transborder - Transfrontaliers	62	15	5	4	38	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,557	109	1,288	117	1,023	4	16
<b>Sydney</b>							
Domestic - Intérieurs	503	350	95	8	21	11	18
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	2	2	-	-	-	-	-
Total	506	352	95	8	22	11	18
<b>Terrace</b>							
Domestic - Intérieurs	963	482	348	5	94	30	4
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	1	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	967	482	348	6	97	30	4
<b>Thompson</b>							
Domestic - Intérieurs	2,715	2,448	112	52	42	59	2
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,715	2,448	112	52	42	59	2

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

April 2004 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Timmins</b>							
Domestic - Intérieurs	1,635	1,290	94	39	166	46	-
Transborder - Transfrontaliers	4	2	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,639	1,292	94	39	168	46	-
<b>Val-D'or</b>							
Domestic - Intérieurs	1,089	735	113	56	153	32	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,089	735	113	56	153	32	-
<b>Victoria Harbour</b>							
Domestic - Intérieurs	2,844	2,700	28	6	27	83	-
Transborder - Transfrontaliers	378	2	-	-	375	1	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,222	2,702	28	6	402	84	-
<b>Wabush</b>							
Domestic - Intérieurs	724	430	223	14	47	6	4
Transborder - Transfrontaliers	1	1	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	725	431	223	14	47	6	4
<b>Whitecourt</b>							
Domestic - Intérieurs	1,036	83	621	248	70	12	2
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,036	83	621	248	70	12	2
<b>Williams Lake</b>							
Domestic - Intérieurs	1,010	400	143	49	396	20	2
Transborder - Transfrontaliers	6	-	-	-	6	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,016	400	143	49	402	20	2
<b>Total (56)</b>							
Domestic - Intérieurs	73,920	38,049	15,751	6,147	10,622	2,156	1,195
Transborder - Transfrontaliers	1,279	369	26	23	853	5	3
Other Intl - Internat., Autres	90	46	1	5	31	-	7
Total	75,289	38,464	15,778	6,175	11,506	2,161	1,205

**Table 20**  
**Tableau 20**

**Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

April 2004 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	18	2,295	6	17:00	59	6	165
Campbell River	4	3,980	2	13:00	50	9	351
Castlegar	44	913	30	11:00	23	1	49
Charlottetown	41	1,038	21	16:00	13	21	58
Churchill	43	950	22	9:00	15	26	64
Cranbrook	37	1,092	20	10:00	18	28	65
Dawson Creek	51	523	20	14:00	14	20	40
Deer Lake	32	1,271	13	9:00	10	2	57
Fort McMurray	8	3,267	4	14:00	39	6	191
Fort Nelson	25	1,622	15	10:00	25	15	105
Fort St John	14	2,591	5	16:00	45	22	161
Fredericton	23	1,968	12	13:00	26	30	147
Grande Prairie	5	3,884	7	9:00	52	7	262
High Level	30	1,343	1	17:00	50	1	253
Îles-de-la-Madeleine	56	440	1	9:00	6	1	34
Inuvik/Mike Zubko	33	1,261	19	17:00	18	19	77
Iqaluit	29	1,405	19	16:00	16	19	76
Kamloops	6	3,534	1	15:00	68	2	207
Kenora	42	975	29	20:00	22	29	78
Kingston	13	2,619	8	16:00	40	28	170
Kuujuuaq	45	856	16	16:00	10	1	46
Kuujuarapik	52	506	20	13:00	6	30	30
La Grande Rivière	46	841	25	12:00	19	30	59
La Ronge	20	2,076	23	10:00	32	16	154
Lethbridge	17	2,378	6	21:00	35	6	133
Lloydminster	28	1,489	16	15:00	24	1	153
Medicine Hat	26	1,575	8	21:00	27	8	126
Mont-Joli	55	460	1	15:00	6	1	30
Nanaimo	7	3,505	3	15:00	41	3	242
Norman Wells	36	1,121	20	13:00	16	30	61
North Bay	3	4,022	24	14:00	60	24	279
Ottawa/Gatineau	15	2,543	15	20:00	46	28	162
Peace River	35	1,153	1	17:00	19	1	69
Penticton	1	5,759	4	11:00	63	4	381
Port Hardy	40	1,063	21	12:00	61	21	106
Prince Albert	21	2,040	21	15:00	33	21	125
Prince Rupert	54	488	28	12:00	20	28	72
Rankin Inlet	39	1,083	19	16:00	12	16	68
Red Deer Industrial	10	3,171	1	11:00	36	9	178
Roberval	53	500	17	18:00	27	17	70
Rouyn-Noranda	38	1,087	6	17:00	16	20	84
Saint John	22	1,993	28	17:00	34	28	164
Sept-Îles	19	2,250	1	18:00	90	1	183
Sioux Lookout	12	3,029	14	11:00	33	15	157
Smithers	48	616	6	18:00	16	15	43
St Anthony	50	556	16	15:00	9	8	40
St Catharines	2	4,451	16	10:00	98	9	515
Sydney	49	558	21	11:00	17	21	43
Terrace	31	1,279	18	11:00	23	16	82
Thompson	11	3,069	23	11:00	25	23	145
Timmins	24	1,808	20	21:00	26	20	123
Val-D'or	27	1,527	30	20:00	37	15	118
Victoria Harbour	9	3,222	7	8:00	23	28	160
Wabush	47	739	6	10:00	10	2	37
Whitecourt	16	2,478	15	11:00	48	15	193
Williams Lake	34	1,204	30	21:00	29	30	65

**Table 21**  
**Tableau 21**

**Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

April 2004 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	28	1,075	26	11:00	25	17	86
Campbell River	8	2,359	21	17:00	23	9	129
Castlegar	45	775	4	15:00	10	9	48
Charlottetown	36	1,000	30	11:00	9	30	52
Churchill	40	929	20	15:00	10	26	57
Cranbrook	39	957	30	18:00	11	30	43
Dawson Creek	50	511	27	9:00	9	20	30
Deer Lake	25	1,271	13	9:00	10	2	57
Fort McMurray	2	2,825	7	9:00	17	7	135
Fort Nelson	22	1,390	21	10:00	17	5	73
Fort St John	12	1,947	7	10:00	22	2	109
Fredericton	15	1,720	30	17:00	21	30	121
Grande Prairie	5	2,569	1	10:00	20	7	130
High Level	42	849	1	16:00	13	1	63
Îles-de-la-Madeleine	54	440	1	9:00	6	1	34
Inuvik/Mike Zubko	26	1,179	13	12:00	10	2	71
Iqaluit	24	1,289	16	14:00	10	26	66
Kamloops	9	2,342	2	16:00	16	8	110
Kenora	44	801	2	12:00	8	28	50
Kingston	18	1,599	6	13:00	17	20	91
Kuujuuaq	43	816	19	15:00	8	19	41
Kuujuarapik	51	506	20	13:00	6	30	30
La Grande Rivière	47	671	6	13:00	7	12	36
La Ronge	20	1,528	27	10:00	19	16	106
Lethbridge	16	1,662	6	10:00	15	2	76
Lloydminster	35	1,005	1	12:00	12	1	71
Medicine Hat	31	1,051	30	9:00	12	2	58
Mont-Joli	53	456	1	15:00	6	1	30
Nanaimo	7	2,509	3	16:00	25	3	136
Norman Wells	30	1,065	2	13:00	10	30	53
North Bay	13	1,784	15	15:00	15	2	109
Ottawa/Gatineau	23	1,324	28	10:00	19	23	88
Peace River	33	1,035	2	11:00	10	7	56
Penticton	10	2,130	17	10:00	28	17	134
Port Hardy	41	923	21	16:00	10	20	52
Prince Albert	21	1,524	21	15:00	21	23	97
Prince Rupert	55	426	21	14:00	8	8	25
Rankin Inlet	29	1,073	23	13:00	9	16	68
Red Deer Industrial	14	1,733	2	13:00	15	2	100
Roberval	56	382	7	10:00	11	23	30
Rouyn-Noranda	37	979	6	16:00	10	20	62
Saint John	19	1,559	25	15:00	12	30	96
Sept-Îles	11	1,956	26	10:00	16	20	97
Sioux Lookout	3	2,743	27	8:00	21	15	131
Smithers	48	594	15	11:00	7	15	41
St Anthony	49	556	16	15:00	9	8	40
St Catharines	6	2,557	9	10:00	54	9	381
Sydney	52	506	6	15:00	7	30	31
Terrace	38	967	16	17:00	11	16	56
Thompson	4	2,715	19	16:00	15	30	129
Timmins	17	1,639	13	13:00	14	15	95
Val-D'Or	27	1,089	28	15:00	10	28	64
Victoria Harbour	1	3,222	7	8:00	23	28	160
Wabush	46	725	6	10:00	10	16	35
Whitecourt	32	1,036	1	17:00	11	28	65
Williams Lake	34	1,016	8	17:00	13	9	57

**Table 22**  
**Tableau 22**

**Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

April 2004 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	8	1,220	6	17:00	54	6	116
Campbell River	4	1,621	2	13:00	38	9	222
Castlegar	34	138	5	19:00	20	1	22
Charlottetown	45	38	21	16:00	8	21	18
Churchill	47	21	22	9:00	12	22	12
Cranbrook	35	135	20	11:00	17	20	37
Dawson Creek	49	12	20	14:00	10	20	10
Deer Lake	-	-	-	-	-	-	-
Fort McMurray	20	442	4	14:00	34	3	76
Fort Nelson	28	232	15	10:00	20	15	52
Fort St John	14	644	3	19:00	30	22	78
Fredericton	27	248	12	13:00	22	12	56
Grande Prairie	7	1,315	1	17:00	36	8	144
High Level	18	494	1	15:00	40	1	190
Îles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	40	82	19	17:00	12	19	22
Iqaluit	38	116	21	16:00	10	19	22
Kamloops	10	1,192	1	15:00	54	2	116
Kenora	30	174	29	20:00	18	17	50
Kingston	11	1,020	8	16:00	32	28	84
Kuujuuaq	44	40	2	11:00	6	1	10
Kuujuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Rivière	31	170	25	12:00	16	30	26
La Ronge	15	548	20	16:00	26	6	62
Lethbridge	13	716	6	21:00	28	15	66
Lloydminster	19	484	16	15:00	18	1	82
Medicine Hat	16	524	8	21:00	24	8	68
Mont-Joli	51	4	25	13:00	4	25	4
Nanaimo	12	996	1	18:00	26	1	114
Norman Wells	42	56	20	13:00	12	20	14
North Bay	2	2,238	24	14:00	57	24	212
Ottawa/Gatineau	9	1,219	15	21:00	38	7	88
Peace River	37	118	11	9:00	12	1	20
Penticton	1	3,629	16	15:00	48	4	282
Port Hardy	33	140	21	12:00	60	21	60
Prince Albert	17	516	23	13:00	22	4	52
Prince Rupert	41	62	28	12:00	18	28	52
Rankin Inlet	50	10	19	16:00	6	19	6
Red Deer Industrial	6	1,438	1	11:00	28	9	106
Roberval	36	118	17	18:00	24	17	46
Rouyn-Noranda	39	108	15	18:00	10	15	24
Saint John	22	434	28	17:00	26	28	82
Sept-Îles	25	294	1	18:00	80	1	114
Sioux Lookout	26	286	7	17:00	20	24	28
Smithers	46	22	6	18:00	12	6	12
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	3	1,894	16	10:00	78	8	182
Sydney	43	52	21	11:00	16	26	18
Terrace	24	312	18	11:00	22	29	30
Thompson	23	354	18	22:00	16	24	44
Timmins	32	169	20	21:00	24	20	42
Val-D'Or	21	438	30	20:00	34	15	62
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	48	14	2	17:00	4	2	4
Whitecourt	5	1,442	15	11:00	46	15	158
Williams Lake	29	188	30	21:00	28	30	28

**Table 23**  
**Tableau 23**

**Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

April 2004 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	9	1,206	6	17:00	54	6	116
Campbell River	4	1,611	2	13:00	38	9	222
Castlegar	33	138	5	19:00	20	1	22
Charlottetown	43	38	21	16:00	8	21	18
Churchill	46	21	22	9:00	12	22	12
Cranbrook	35	135	20	11:00	17	20	37
Dawson Creek	48	12	20	14:00	10	20	10
Deer Lake	-	-	-	-	-	-	-
Fort McMurray	20	442	4	14:00	34	3	76
Fort Nelson	27	232	15	10:00	20	15	52
Fort St John	14	644	3	19:00	30	22	78
Fredericton	28	214	12	13:00	22	12	44
Grande Prairie	7	1,315	1	17:00	36	8	144
High Level	18	494	1	15:00	40	1	190
Îles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	40	82	19	17:00	12	19	22
Iqaluit	38	116	21	16:00	10	19	22
Kamloops	10	1,180	1	15:00	54	2	116
Kenora	32	166	29	20:00	18	17	50
Kingston	11	1,012	8	16:00	32	28	84
Kuujuuaq	44	36	2	11:00	6	16	10
Kuujuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Rivière	30	170	25	12:00	16	30	26
La Ronge	15	548	20	16:00	26	6	62
Lethbridge	13	716	6	21:00	28	15	66
Lloydminster	19	484	16	15:00	18	1	82
Medicine Hat	17	502	8	21:00	24	8	68
Mont-Joli	50	4	25	13:00	4	25	4
Nanaimo	12	978	1	18:00	26	1	114
Norman Wells	42	56	20	13:00	12	20	14
North Bay	2	2,236	24	14:00	57	24	212
Ottawa/Gatineau	8	1,219	15	21:00	38	7	88
Peace River	37	118	11	9:00	12	1	20
Penticton	1	3,629	16	15:00	48	4	282
Port Hardy	34	136	21	12:00	60	21	60
Prince Albert	16	516	23	13:00	22	4	52
Prince Rupert	41	62	28	12:00	18	28	52
Rankin Inlet	49	6	19	16:00	6	19	6
Red Deer Industrial	6	1,438	1	11:00	28	9	106
Roberval	36	118	17	18:00	24	17	46
Rouyn-Noranda	39	108	15	18:00	10	15	24
Saint John	22	430	28	17:00	26	28	82
Sept-Îles	25	294	1	18:00	80	1	114
Sioux Lookout	26	286	7	17:00	20	24	28
Smithers	45	22	6	18:00	12	6	12
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	3	1,894	16	10:00	78	8	182
Sydney	-	-	-	-	-	-	-
Terrace	24	312	18	11:00	22	29	30
Thompson	23	354	18	22:00	16	24	44
Timmins	31	169	20	21:00	24	20	42
Val-D'Or	21	438	30	20:00	34	15	62
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	47	14	2	17:00	4	2	4
Whitecourt	5	1,442	15	11:00	46	15	158
Williams Lake	29	188	30	21:00	28	30	28

**Table 24**  
**Tableau 24**

**Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

April 2004 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	5	14	7	15:00	8	7	14
Campbell River	7	10	13	12:00	8	13	10
Castlegar	-	-	-	-	-	-	-
Charlottetown	-	-	-	-	-	-	-
Churchill	-	-	-	-	-	-	-
Cranbrook	-	-	-	-	-	-	-
Dawson Creek	-	-	-	-	-	-	-
Deer Lake	-	-	-	-	-	-	-
Fort McMurray	-	-	-	-	-	-	-
Fort Nelson	-	-	-	-	-	-	-
Fort St John	-	-	-	-	-	-	-
Fredericton	2	34	12	12:00	12	16	22
Grande Prairie	-	-	-	-	-	-	-
High Level	-	-	-	-	-	-	-
Îles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik/Mike Zubko	-	-	-	-	-	-	-
Iqaluit	-	-	-	-	-	-	-
Kamloops	6	12	19	12:00	10	19	10
Kenora	9	8	5	9:00	4	5	4
Kingston	8	8	2	18:00	8	2	8
Kuujuuaq	13	4	1	15:00	4	1	4
Kuujuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Rivière	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	-	-	-	-	-	-	-
Lethbridge	-	-	-	-	-	-	-
Lloydminster	-	-	-	-	-	-	-
Medicine Hat	3	22	2	18:00	8	2	12
Mont-Joli	-	-	-	-	-	-	-
Nanaimo	4	18	3	15:00	18	3	18
Norman Wells	-	-	-	-	-	-	-
North Bay	14	2	20	13:00	2	20	2
Ottawa/Gatineau	-	-	-	-	-	-	-
Peace River	-	-	-	-	-	-	-
Penticton	-	-	-	-	-	-	-
Port Hardy	12	4	17	13:00	4	17	4
Prince Albert	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert	-	-	-	-	-	-	-
Rankin Inlet	11	4	3	12:00	4	3	4
Red Deer Industrial	-	-	-	-	-	-	-
Roberval	-	-	-	-	-	-	-
Rouyn-Noranda	-	-	-	-	-	-	-
Saint John	10	4	18	14:00	4	18	4
Sept-Îles	-	-	-	-	-	-	-
Sioux Lookout	-	-	-	-	-	-	-
Smithers	-	-	-	-	-	-	-
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	-	-	-	-	-	-	-
Sydney	1	52	21	11:00	16	26	18
Terrace	-	-	-	-	-	-	-
Thompson	-	-	-	-	-	-	-
Timmins	-	-	-	-	-	-	-
Val-D'Or	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	-	-	-	-	-	-	-
Whitecourt	-	-	-	-	-	-	-
Williams Lake	-	-	-	-	-	-	-

## GLOSSARY OF TERMS

**AIR CARRIER** - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both. Also include foreign air carriers.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.

**AIRCRAFT MOVEMENT** - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

**CLASS OF OPERATION**- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

**COMMERCIAL**- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

**DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS**- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

**FSS**- Flight Service Station.

**GOVERNMENT-CIVIL**- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

**GOVERNMENT-MILITARY**- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

**GROSS TAKE-OFF WEIGHT**- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

**I.F.R. FLIGHT**- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

**INTERNATIONAL MOVEMENTS**- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

**ITINERANT MOVEMENTS**- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

**LOCAL MOVEMENTS**- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

**OTHER COMMERCIAL**- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

**POWER PLANT**- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

**PRIVATE AIRCRAFT**- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

**RUNWAY 88**- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

**SIMULATED APPROACHES**- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

**TC** - Transport Canada.

**TOWER CONTROL ZONE**- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

**V.F.R. FLIGHT**- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

**WEIGHT GROUP**- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.



## LEXIQUE

**AÉRONEF PRIVÉ-** Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

**APPROCHE SIMULÉE-** Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

**AUTRES VOLS COMMERCIAUX-** Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.

Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

**CLASSE DE VOL-** Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

**FSS-** Stations d'information de vol.

**GRUPE DE POIDS-** Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

**GRUPE MOTOPROPULSEUR-** La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

**MOUVEMENT D'AÉRONEF-** Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

**MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR-** Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

**MOUVEMENTS INTERNATIONAUX-** Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

**MOUVEMENTS ITINÉRANTS-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

**MOUVEMENTS LOCAUX-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

**OFFICIEL-CIVIL-** Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

**OFFICIEL MILITAIRE-** Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

**PISTE 88-** Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

**POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE-** Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

**TC-** Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

**TRANSPORT AÉRIEN -** Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années précédentes immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.